

# Službeni list

## Europske unije

# C 106



Hrvatsko izdanje

## Informacije i objave

Svezak 59.  
21. ožujka 2016.

Sadržaj

### IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

#### Sud Europske unije

2016/C 106/01      Posljednje objave Suda Europske unije u *Službenom listu Europske unije* ..... 1

### V. Objave

SUDSKI POSTUPCI

#### Sud

2016/C 106/02      Spojeni predmeti C-659/13 i C-34/14: Presuda Suda (četvrto vijeće) od 4. veljače 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji su uputili First-tier Tribunal (Tax Chamber), Finanzgericht München – Njemačka, ljeđinjena Kraljevina) – C & J Clark International Ltd protiv Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (C-659/13), Puma SE protiv Hauptzollamt Nürnberg (C-34/14) (Zahtjev za prethodnu odluku – Dopusštenost – Damping – Uvoz obuće s gornjištima od kože podrijetlom iz Kine i Vijetnama – Valjanost Uredbe (EZ) br. 1472/2006 i Provedbene uredbe (EU) br. 1294/2009 – Sporazum WTO-a o antidampingu – Uredba (EZ) br. 384/96 – Članak 2. stavak 7. – Utvrđivanje davanja – Uvoz iz zemalja bez tržišnoga gospodarstva – Zahtjev za dodjelu tretmana tržišnoga gospodarstva – Rok – Članak 9. stavci 5. i 6. – Zahtjev za individualni tretman – Članak 17. – Odabir uzoraka – Članak 3. stavci 1., 5. i 6., članak 4. stavak 1. i članak 5. stavak 4. – Suradnja industrije Unije – Članak 3. stavci 2. i 7. – Utvrđivanje štete – Ostali poznati čimbenici – Carinski zakonik Zajednice – Članak 236. stavci 1. i 2. – Povrat pristojbi koje nisu zakonski utemeljene – Rok – Nepredvidiva okolnost ili viša sila – Nevaljanost uredbe kojom su uvedene antidampinske pristojbe) ..... 2

HR

2016/C 106/03	Predmet C-50/14: Presuda Suda (peto vijeće) od 28. siječnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte – Italija) – Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA) i dr. protiv Azienda sanitaria locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4), Regione Piemonte (Zahtjev za prethodnu odluku — Javna nabava — Članak 49. UFEU-a i članak 56. UFEU-a — Direktiva 2004/18/EZ — Usluge zdravstvenog prijevoza — Nacionalno zakonodavstvo kojim se područnim zdravstvenim tijelima dopušta povjeravanje obavljanja djelatnosti zdravstvenog prijevoza volonterskim udrugama koje ispunjavaju zakonske uvjete te su registrirane, izravnim dodjeljivanjem i bez oglašavanja, naknadom nastalih troškova — Dopuštenost) . . . . .	3
2016/C 106/04	Spojeni predmeti C-283/14 i C-284/14: Presuda Suda (četvrto vijeće) od 28 siječnja 2016. (zahtjevi za prethodnu odluku koje su uputili Finanzgericht Düsseldorf, Finanzgericht Hamburg – Njemačka) – CM Eurologistik GmbH protiv Hauptzollamta Duisburg (C-238/14), Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) protiv Hauptzollamta Hamburg-Stadt (C-284/14) (Zahtjev za prethodnu odluku — Uredba (EU) br. 158/2013 — Valjanost — Antidampinška pritojba na uvoz pripremljenih ili konzerviranih agruma podrijetlom iz Kine — Izvršenje presude kojom je utvrđena nevaljanost prethodne uredbe — Ponovno pokretanje prvog ispitnog postupka radi određivanja uobičajene vrijednosti — Ponovno uvođenje antidampinške pritojbe na temelju istih podataka — Ispitno razdoblje koje treba uzeti u obzir) . . . .	4
2016/C 106/05	Predmet C-336/14: Presuda Suda (prvo vijeće) od 4. veljače 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Amtsgericht Sonthofen – Njemačka) – kazneni postupak protiv Sebat Ince (Sloboda pružanja usluga — Članak 56. UFEU-a — Igre na sreću — Javni monopol u području klađenja na sportska natjecanja — Prethodno upravno odobrenje — Isključenje privatnih subjekata — Prikupljanje oklada za račun subjekta sa sjedištem u drugoj državi članici — Kaznenopravne sankcije — Nacionalna odredba protivna pravu Unije — Isključenje — Prelazak na sustav koji predviđa dodjelu ograničenog broja koncesija privatnim subjektima — Načela transparentnosti i nepristranosti — Direktiva 98/34/EZ — Članak 8. — Tehnički propisi — Pravila koja se odnose na usluge — Obveza obavješćivanja) . . . . .	5
2016/C 106/06	Predmet C-375/14: Presuda Suda (treće vijeće) od 28. siječnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Tribunale di Frosinone – Italija) – kazneni postupak protiv Rosanne Laezza (Zahtjev za prethodnu odluku — Članci 49. i 56. UFEU-a — Sloboda poslovnog nastana — Slobodno pružanje usluga — Igre na sreću — Presuda Suda kojom je utvrđeno da je nacionalni propis o koncesijama za djelatnost prikupljanja oklada nespojiv s pravom Unije — Reorganizacija sustava s provedbom novog postupka nadmetanja — Besplatno ustupanje prava na uporabu materijalne i nematerijalne imovine u vlasništvu koja izgrađuje mrežu za organiziranje i prikupljanje oklada — Ograničenje — Važni razlozi u općem interesu — Proporcionalnost) . . . . .	6
2016/C 106/07	Predmet C-398/14: Presuda Suda (drugo vijeće) od 28. siječnja 2016. – Europska komisija protiv Portugalske Republike („Povreda obveze države članice — Direktiva 91/271/EEZ — Pročišćavanje komunalnih otpadnih voda — Članak 4. — Sekundarno ili ekvivalentno pročišćavanje — Prilog I. dijelovi B i D”) . . . . .	6
2016/C 106/08	Predmet C-415/14 P: Presuda Suda (peto vijeće) od 28. siječnja 2016. – Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, SA, José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, SA protiv Europske komisije (Žalba — Zabranjeni sporazumi — Europsko tržište fosfata za prehranu životinja — Novčana kazna određena tužiteljima u nagodbenom postupku — Obročno plaćanje novčane kazne — Obveza davanja financijskog jamstva banke s dugoročnom ocjenom ‘AA’ — Obveza obrazlaganja) . . . . .	7

2016/C 106/09	Predmet C-514/14 P: Presuda Suda (deveto vijeće) od 28. siječnja 2016. – Éditions Odile Jacob SAS protiv Europske komisije, Lagardère SCA, Wendel (Žalba — Koncentracija poduzetnika na tržištu izdavanja knjiga — Odluka usvojena nakon što je odluka o odobrenju kupnje određenih dionica poništena zbog nepostojanja neovisnosti punomoćnika — Članak 266. UFEU-a — Izvršenje odluke o poništenju — Predmet spora — Pravna osnova sporne odluke — Retroaktivni učinak te odluke — Neovisnost kupca prenesenih dionica u odnosu na cesionara) . . . . .	7
2016/C 106/10	Predmet C-61/15 P: Presuda Suda (osmo vijeće) od 28. siječnja 2016. – Heli-Flight GmbH & Co. KG protiv Europske agencije za sigurnost zračnog prometa (EASA) (Žalba — Civilno zrakoplovstvo — Zahtjev za odobrenje dostavljenih uvjeta za letenje — Odluka Europske agencije za sigurnost zračnog prometa — Odbijanje zahtjeva — Obvezni predsudski upravni postupak — Mogućnost žalbe pred sudom Europske unije — Sudačke ovlasti — Donošenje mjera upravljanja postupkom — Obveza — Složene tehničke ocjene) . . . . .	8
2016/C 106/11	Predmet C-64/15: Presuda Suda (šesto vijeće) od 28. siječnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundesfinanzhof – Njemačka) – BP Europa SE protiv Hauptzollamt Hamburg-Stadt (Zahtjev za prethodnu odluku — Oporezivanje — Opći aranžmani za trošarine — Direktiva 2008/118/EZ — Nepravilnost do koje je došlo tijekom kretanja trošarinske robe — Kretanje robe unutar sustava odgode plaćanja trošarine — Manjak robe prilikom isporuke — Ubiranje trošarine u nedostatku dokaza o uništenju ili gubitku robe) . . . . .	8
2016/C 106/12	Predmet C-163/15: Presuda Suda (sedmo vijeće) od 4. veljače 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Oberlandesgericht Düsseldorf – Njemačka) – Youssef Hassan protiv Breiding Vertriebsgesellschaft mbH (Zahtjev za prethodnu odluku — Žig Zajednice — Uredba (EZ) br. 207/2009 — Članak 23. — Licencija — Registar žigova Zajednice — Pravo stjecatelja licencije da pokrene postupak zbog povrede unatoč tome što licencija nije upisana u registar žigova Zajednice) . . . . .	9
2016/C 106/13	Predmet C-666/15: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 14. prosinca 2015. uputio Rechtbank Noord-Holland (Nizozemska) – X, GoPro Coöperatief UA protiv Inspecteur van de Belastingdienst Douane, kantoor Rotterdam Rijnmond . . . . .	10
2016/C 106/14	Predmet C-667/15: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 14. prosinca 2015. uputio Hof van beroep te Antwerpen (Belgija) – Loterie Nationale – Nationale Loterij NV protiv Paula Adriaensena i dr. . . . .	10
2016/C 106/15	Predmet C-673/15 P: Žalba koju je 15. prosinca 2015. podnio The Tea Board protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 2. listopada 2015. u predmetu T-624/13, The Tea Board protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) . . . . .	11
2016/C 106/16	Predmet C-674/15 P: Žalba koju je 15. prosinca 2015. podnio The Tea Board protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 2. listopada 2015. u predmetu T-625/13, The Tea Board protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) . . . . .	13
2016/C 106/17	Predmet C-675/15 P: Žalba koju je 15. prosinca 2015. podnio The Tea Board protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 2. listopada 2015. u predmetu T-626/13, The Tea Board protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) . . . . .	15
2016/C 106/18	Predmet C-676/15 P: Žalba koju je 15. prosinca 2015. podnio The Tea Board protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 2. listopada 2015. u predmetu T-627/13, The Tea Board protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) . . . . .	16

2016/C 106/19	Predmet C-678/15: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 16. prosinca 2015. uputio Bundesgerichtshof (Njemačka) – Mohammad Zadeh Khorassani protiv Kathrin Pflanz . . . . .	18
2016/C 106/20	Predmet C-688/15: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 21. prosinca 2015. uputio Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litva) – Agnieška Anisimovienė i dr. . . . .	19
2016/C 106/21	Predmet C-691/15 P: Žalba koju je 17. prosinca 2015. podnijela Europska komisija protiv presude Općeg suda (peto vijeće) od 7. listopada 2015. u predmetu T-689/13, Bilbaina de Alquitranes i dr. protiv Komisije . . . . .	20
2016/C 106/22	Predmet C-692/15: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 21. prosinca 2015. uputio Consiglio di Stato (Italija) – Security Service Srl protiv Ministero dell’Interno i dr. . . . .	21
2016/C 106/23	Predmet C-693/15: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 21. prosinca 2015. uputio Consiglio di Stato (Italija) – Il Camaleonte Srl protiv Questore di Napoli, Ministero dell’Interno . . . . .	22
2016/C 106/24	Predmet C-694/15: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 21. prosinca 2015. uputio Consiglio di Stato (Italija) – Vigilanza Privata Turris Srl protiv Questore di Napoli . . . . .	23
2016/C 106/25	Predmet C-697/15: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 28. prosinca 2015. uputio Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Italija) – MB Srl protiv Società Metropolitana Acque Torino (SMAT) . . . . .	24
2016/C 106/26	Predmet C-6/16: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 6. siječnja 2016. uputio Conseil d’État (Francuska) – Holcim France SAS, pravni sljednik društva Euro Stockage, Enka SA protiv Ministre des finances et des comptes publics . . . . .	24
2016/C 106/27	Predmet C-14/16: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 11. siječnja 2016. uputio Conseil d’État (Francuska) – Société Euro Park Service, pravni sljednik društva Cairnbulg Nanteuil protiv Ministre des finances et des comptes publics . . . . .	25
2016/C 106/28	Predmet C-19/16 P: Žalba koju su 13. siječnja 2016. podnijeli Al-Bashir Mohammed Al-Faqih, Ghunia Abdrabbah, Taher Nasuf, Sanabel Relief Agency Ltd protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) od 28. listopada 2015. u predmetu T-134/11, Al-Bashir Mohammed Al-Faqih, Ghunia Abdrabbah, Taher Nasuf, Sanabel Relief Agency Ltd protiv Europske komisije . . . . .	26
2016/C 106/29	Predmet C-38/16: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 25. siječnja 2016. uputio First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ujedinjena Kraljevina) – Compass Contract Services Limited protiv Commissioners for Her Majesty’s Revenue & Customs . . . . .	27
2016/C 106/30	Predmet C-61/16 P: Žalba koju je 4. veljače 2016. podnio European Bicycle Manufacturers Association protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) od 26. studenoga 2015. u predmetu T-425/13, Giant (China) Co. Ltd protiv Vijeća Europske unije . . . . .	28

## Opći sud

2016/C 106/31	Predmet T-620/11: Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – GFKL Financial Services protiv Komisije („Državne potpore — Njemačko porezno zakonodavstvo u vezi s prijenosom gubitaka u buduće porezno razdoblje (Sanierungsklausel) — Odluka o proglašenju potpore nespojivom s unutarnjim tržištem — Tužba za poništenje — Osobni utjecaj — Dopuštenost — Pojam državne potpore — Selektivnost — Narav i struktura poreznog sustava — Javna sredstva — Obveza obrazlaganja — Legitimna očekivanja”) . . . . .	29
---------------	--	----

2016/C 106/32	Predmet T-562/13: Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – Isotis protiv Komisije („Arbitražna klauzula — Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Ugovor REACH112 — Povrat unaprijed isplaćenih iznosa — Prihvatljivi troškovi”) . . . . .	29
2016/C 106/33	Predmet T-676/13: Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – Italian International Film protiv EACEA-e („Program potpore za europski audiovizualni sektor (MEDIA 2007) — Mjere potpore transnacionalnoj distribuciji europskih filmova — Poziv na podnošenje prijedloga u okviru „selektivnog” sustava 2013. — Akt EACEA-e kojim se tužitelja obavještava o odbijanju njegove kandidature u vezi s filmom „Only God Forgives” — Akt EACEA-e kojim se potvrđuje odbijanje, ali koji sadržava nove razloge — Nadležnost — Raspodjela zadaća između Komisije i EACEA-e — Ograničena nadležnost — Tužba za poništenje — Akt koji se može pobijati — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Stalne smjernice 2012. – 2013. — Ugovor o materijalnoj ili fizičkoj distribuciji — Nepostojanje prethodne obavijesti EACEA-i — Neprihvatljivost kandidature”) . . . . .	30
2016/C 106/34	Predmet T-135/14: Presuda Općeg suda od 5. veljače 2016. – Kicktipp protiv OHIM-a – Società Italiana Calzature (kicktipp) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice kicktipp — Raniji nacionalni verbalni žig KICKERS — Pravilo 19. Uredbe Komisije (EZ) br. 2868/95 — Pravilo 98. stavak 1. Uredbe br. 2868/95 — Relativni razlog za odbijanje — Nepostojanje vjerojatnosti dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 207/2009”) . . . . .	31
2016/C 106/35	Predmet T-247/14: Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – Meica protiv OHIM-a – Salumificio Fratelli Beretta (STICK MiniMINI Beretta) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga Zajednice STICK MiniMINI Beretta — Raniji verbalni žig Zajednice MINI WINI — Relativni razlog za odbijanje — Nepostojanje vjerojatnosti dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Članak 8. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 216/96”) . . . . .	32
2016/C 106/36	Predmet T-686/14: Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – Italija protiv Komisije („EFSJP — Komponenta za jamstva — EFJP i EPFRR — Troškovi isključeni iz financiranja — Voće i povrće — Sektor prerade rajčica — Potpore organizacijama proizvođača — Izdaci koje je učinila Italija — Proporcionalnost — Pravomoćnost”) . . . . .	32
2016/C 106/37	Predmet T-722/14: Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – PRIMA protiv Komisije („Javna nabava usluga — Postupak javne nabave — Potpora zastupanju Europske komisije u Bugarskoj u okviru organizacije javnih priredbi — Odbijanje ponuditeljeve ponude i dodjela ugovora drugom ponuditelju — Kriteriji za odabir ponude — Obveza obrazlaganja — Pojam relativnih prednosti prihvaćene ponude — Transparentnost”) . . . . .	33
2016/C 106/38	Predmet T-842/14: Presuda Općeg suda od 5. veljače 2016. – Airpressure Bodyforming protiv OHIM-a (Slim legs by airpressure bodyforming) („Žig Zajednice — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice Slim legs by airpressure bodyforming — Odbijanje registracije od strane ispitivača — Apsolutni razlozi za odbijanje — Opisni karakter — Nepostojanje razlikovnog karaktera — Članak 7. stavak 1. točke (b) i (c) Uredbe (EZ) br. 207/2009”) . . . . .	34
2016/C 106/39	Predmet T-797/14: Rješenje Općeg suda od 28. prosinca 2015. – Skype protiv OHIM-a – Sky International (SKYPE) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Povlačenje prigovora — Obustava postupka”) . . . . .	34

2016/C 106/40	Predmet T-277/15: Rješenje Općeg suda od 26. siječnja 2016. – Permapore protiv OHIM-a – José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins (Terraway) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga Zajednice Terraway — Raniji nacionalni verbalni žig i raniji međunarodni verbalni žig TERRAWAY — Djelomično odbijanje prigovora — Nepoštovanje obveze plaćanja pristojbe za žalbu u roku — Odluka žalbenog vijeća kojom se smatra da žalba nije podnesena — Očito potpuno pravno neosnovana tužba”) . . . . .	35
2016/C 106/41	Predmet T-618/15: Tužba podnesena 31. srpnja 2015. – Voigt protiv Parlamenta . . . . .	35
2016/C 106/42	Predmet T-20/16: Tužba podnesena 21. siječnja 2016. – Indeutsch International protiv OHIM-a – Crafts Americana (Prikaz ponovljenih krivulja između paralelnih linija) . . . . .	36
2016/C 106/43	Predmet T-22/16: Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – Comprojecto-Projectos e Construções i dr. protiv ESB-a . . . . .	37
2016/C 106/44	Predmet T-24/16: Tužba podnesena 21. siječnja 2016. – Sovena Portugal – Consumer Goods protiv OHIM-a – Mueloliva (FONTOLIVA) . . . . .	38
2016/C 106/45	Predmet T-25/16: Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – Haw Par protiv OHIM-a – Cosmowell (GelenkGold) . . . . .	39
2016/C 106/46	Predmet T-29/16: Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – Caffè Nero Group protiv OHIM-a (CAFFÈ NERO) . . . . .	39
2016/C 106/47	Predmet T-30/16: Tužba podnesena 26. siječnja 2016. – M.I. Industries protiv OHIM-a – Natural Instinct (Natural Instinct Dog and Cat food as nature intended) . . . . .	40
2016/C 106/48	Predmet T-31/16: Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – adp Gauselmann protiv OHIM-a (Juwel) . . .	41
2016/C 106/49	Predmet T-35/16: Tužba podnesena 21. siječnja 2016. – Sony Computer Entertainment Europe protiv OHIM-a – Vieta Audio (Vita) . . . . .	42
2016/C 106/50	Predmet T-37/16: Tužba podnesena 26. siječnja 2016. – Caffè Nero Group protiv OHIM-a (CAFFÈ NERO) . . . . .	42
2016/C 106/51	Predmet T-39/16: Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – Nanu-Nana Joachim Hoepp protiv OHIM-a – Fink (NANA FINK) . . . . .	43
2016/C 106/52	Predmet T-43/16: Tužba podnesena 29. siječnja 2016. – 1&1 Telecom protiv Komisije . . . . .	44
2016/C 106/53	Predmet T-49/16: Tužba podnesena 1. veljače 2016. – Azanta protiv OHIM-a – Novartis (NIMORAL) . . . . .	45
2016/C 106/54	Predmet T-55/16 P: Žalba koju je 9. veljače 2016. podnio Carlo De Nicola protiv presude Službeničkog suda od 18. prosinca 2015. u predmetu F-45/11, De Nicola protiv EIB-a . . . . .	45
2016/C 106/55	Predmet T-540/14: Rješenje Općeg suda od 19. siječnja 2016. – Klass protiv OHIM-a – F. Smit (PLAYSEAT i PLAYSEATS) . . . . .	46

## Službenički sud

- 2016/C 106/56 Predmet F-96/14: Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Bulté i Krempa protiv Komisije (Javna služba — Pravni sljednici preminulog bivšeg dužnosnika — Mirovine — Mirovine za nadživjele osobe — Članak 85. Pravilnika — Povrat preplaćenih iznosa — Nepostojanje valjanog razloga za isplatu — Očito nepostojanje valjanog razloga za isplatu — Nepostojanje) . . . . . 47
- 2016/C 106/57 Predmet F-137/14: Presuda Službeničkog suda (prvo vijeće) od 5. veljače 2016. – GV protiv ESVD-a (Javna služba — Osoblje ESVD-a — Član ugovornog osoblja — Ugovor na neodređeno vrijeme — Članak 47. točka (c) Uvjeta zaposlenja — Razlozi za otpuštanje — Gubitak povjerenja — Pravo na saslušanje — Članak 41. Povelje Europske unije o temeljnim pravima — Načelo dobre uprave — Imovinska šteta — Neimovinska šteta) . . . . . 47
- 2016/C 106/58 Predmet F-56/15: Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Barnett i Mogensen protiv Komisije (Javna služba — Umirovljeni dužnosnici — Starosne mirovine — Članak 64. Pravilnika — Koeficijent ispravka — Godišnje ažuriranje koeficijenta ispravka — Članak 65. stavak 2. Pravilnika — Privremeno ažuriranje — Članci 3., 4. i 8. Priloga XI. Pravilniku — Prag osjetljivosti — Promjena troškova života — Članak 65. stavak 4. Pravilnika — Nepostojanje godišnjeg ažuriranja za 2013. i 2014. o kojem je odlučio zakonodavac — Doseg — Uredba br. 1416/2013 — Precjenjivanje koeficijenta ispravka za Dansku — Smanjenje koeficijenta ispravka mehanizmom privremenog ažuriranja — Zloupotreba ovlasti) . . . . . 48
- 2016/C 106/59 Predmet F-62/15: Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Clausen i Kristoffersen protiv Parlamenta (Javna služba — Umirovljeni dužnosnici — Starosne mirovine — Članak 64. Pravilnika — Koeficijent ispravka — Godišnje ažuriranje koeficijenta ispravka — Članak 65. stavak 2. Pravilnika — Privremeno ažuriranje — Članci 3., 4. i 8. Priloga XI. Pravilniku — Prag osjetljivosti — Promjena troškova života — Članak 65. stavak 4. Pravilnika — Nepostojanje godišnjeg ažuriranja za 2013. i 2014. o kojem je odlučio zakonodavac — Doseg — Uredba br. 1416/2013 — Precjenjivanje koeficijenta ispravka za Dansku — Smanjenje koeficijenta ispravka mehanizmom privremenog ažuriranja — Zloupotreba ovlasti) . . . . . 49
- 2016/C 106/60 Predmet F-66/15: Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Barnett, Ditlevsen i Madsen protiv EGSO-a-a (Javna služba — Umirovljeni dužnosnici — Starosne mirovine — Članak 64. Pravilnika o osoblju — Koeficijent ispravka — Godišnje ažuriranje koeficijenta ispravka — Članak 65. stavak 2. Pravilnika o osoblju — Privremeno ažuriranje — Članci 3., 4. i 8. Priloga XI. Pravilniku o osoblju — Prag osjetljivosti — Promjena troškova života — Članak 65. stavak 4. Pravilnika o osoblju — Nepostojanje godišnjeg ažuriranja za 2013. i 2014. u skladu s odlukom zakonodavca — Doseg — Uredba br. 1416/2013 — Precjenjivanje koeficijenta ispravka za Dansku — Smanjenje koeficijenta ispravka mehanizmom privremenog ažuriranja — Zloupotreba ovlasti) . . . . . 50
- 2016/C 106/61 Predmet F-107/15: Rješenje Službeničkog suda (drugo vijeće) od 5. veljače 2016. – Fedtke protiv EGSO-a-a (Javna služba — Dužnosnici — Automatsko umirovljenje — Dob za umirovljenje — Zahtjev ostanak u službi nakon dobi za mirovinu — Članak 52. stavak 2. Pravilnika o osoblju — Interes službe — Članak 82. Poslovnika — Apsolutna zapreka vođenju postupka — Nepravilnost predsudske faze postupka) . . . . . 50
- 2016/C 106/62 Predmet F-2/16: Tužba podnesena 11. siječnja 2016. – ZZ protiv ESVD-a . . . . . 51





## IV.

*(Obavijesti)*

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## SUD EUROPSKE UNIJE

**Posljednje objave Suda Europske unije u Službenom listu Europske unije***(2016/C 106/01)***Posljednja objava**

SL C 98, 14.3.2016.

**Prethodne objave**

SL C 90, 7.3.2016.

SL C 78, 29.2.2016.

SL C 68, 22.2.2016.

SL C 59, 15.2.2016.

SL C 48, 8.2.2016.

SL C 38, 1.2.2016.

Ti su tekstovi dostupni na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V.

(Objave)

## SUDSKI POSTUPCI

## SUD

**Presuda Suda (četvrto vijeće) od 4. veljače 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji su uputili First-tier Tribunal (Tax Chamber), Finanzgericht München – Njemačka, Ijedinjena Kraljevina) – C & J Clark International Ltd protiv Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (C-659/13), Puma SE protiv Hauptzollamt Nürnberg (C-34/14)**

(Spojeni predmeti C-659/13 i C-34/14) <sup>(1)</sup>

*(Zahtjev za prethodnu odluku — Dopuštenost — Damping — Uvoz obuće s gornjištima od kože podrijetlom iz Kine i Vijetnama — Valjanost Uredbe (EZ) br. 1472/2006 i Provedbene uredbe (EU) br. 1294/2009 — Sporazum WTO-a o antidampingu — Uredba (EZ) br. 384/96 — Članak 2. stavak 7. — Utvrđivanje dampinga — Uvoz iz zemalja bez tržišnoga gospodarstva — Zahtjev za dodjelu tretmana tržišnoga gospodarstva — Rok — Članak 9. stavci 5. i 6. — Zahtjev za individualni tretman — Članak 17. — Odabir uzoraka — Članak 3. stavci 1., 5. i 6., članak 4. stavak 1. i članak 5. stavak 4. — Suradnja industrije Unije — Članak 3. stavci 2. i 7. — Utvrđivanje štete — Ostali poznati čimbenici — Carinski zakonik Zajednice — Članak 236. stavci 1. i 2. — Povrat pristojbi koje nisu zakonski utemeljene — Rok — Nepredviđiva okolnost ili viša sila — Nevaljanost uredbe kojom su uvedene antidampinske pristojbe)*

(2016/C 106/02)

Jezik postupka: engleski i njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

First-tier Tribunal (Tax Chamber), Finanzgericht München

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelji: C & J Clark International Ltd (C-659/13), Puma SE (C-34/14)

Tuženici: Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (C-659/13), Hauptzollamt Nürnberg (C-34/14)

**Izreka**

1. Uredba Vijeća (EZ) br. 1472/2006 od 5. listopada 2006. o uvođenju konačne antidampinske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određene obuće s gornjištima od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Vijetnama nevaljana je u mjeri u kojoj se njome povrjeđuje članak 2. stavak 7. točku (b) i članak 9. stavak 5. Uredbe (EZ) br. 384/96 Vijeća od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinskog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice kako je izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 461/2004 od 8. ožujka 2004.

Analiza prethodnih pitanja nije dovela ni do kakvog zaključka koji bi utjecao na valjanost Uredbe br. 1472/2006 s obzirom na članak 296. UFEU-a kao i članak 2. stavak 7. točku (c), članak 3., stavke 1., 2. i 5. do 7., članak 4. stavak 1., članak 5. stavak 4., članak 9. stavak 6. ili članak 17. Uredbe br. 384/96, kako je izmijenjena uredbom br. 461/2004, pri čemu se neki od ovih članaka i odredbi promatraju samostalno dok se drugi promatraju zajedno.

2. Provedbena Uredba Vijeća (EU) br. 1294/2009 od 22. prosinca 2009. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Vijetnama i podrijetlom iz Narodne Republike Kine, kako je proširena na uvoz određene obuće s gornjištima od kože koja se otprema iz Posebnog upravnog područja Makaa, bez obzira na to je li prijavljena kao proizvod koji se otprema [podrijetlom] iz Posebnog upravnog područja Makaa ili nije, nakon revizije zbog isteka mjera prema članku 11. stavku 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 384/96, nevaljana je na isti način kao i Uredba br. 1472/2006.
3. U situaciji poput one u predmetima u glavnim postupcima, sudovi država članica ne mogu se pozivati na presude u kojima je sud Europske unije poništio uredbu kojom su uvedene antidampinške pristojbe, u dijelu u kojem se odnosila na proizvođače-izvoznike iz te uredbe, da bi zaključili da pristojbe uvedene za druge proizvođače-izvoznike obuhvaćene navedenom uredbom, i koji se nalaze u istoj situaciji kao proizvođači-izvoznici u odnosu na koje je takva uredba poništena, nisu zakonski utemeljene, u smislu članka 236. stavka 1. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 Vijeća od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice. Budući da takvu uredbu nije opozvala Europska unija kao institucija koja ju je usvojila, nije ju je poništio sud Europske unije, niti ju je Sud Europske unije proglasio nevaljanom u dijelu u kojem se njome uvode pristojbe na proizvode tih drugih proizvođača-izvoznika, navedene pristojbe su i dalje zakonski utemeljene, u smislu te odredbe.
4. Članak 236. stavak 2. Uredbe br. 2913/92 treba tumačiti na način da okolnost da je sud Europske unije uredbu kojom se uvode antidampinške pristojbe proglasio u cijelosti ili djelomično nevaljanom ne predstavlja nepredvidivu okolnost ili višu silu, u smislu te odredbe.

<sup>(1)</sup> SL C 71, 8. 3. 2014  
SL C 194, 24. 6. 2014

**Presuda Suda (peto vijeće) od 28. siječnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte – Italija) – Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA) i dr. protiv Azienda sanitaria locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4), Regione Piemonte**

(Predmet C-50/14) <sup>(1)</sup>

**(Zahtjev za prethodnu odluku — Javna nabava — Članak 49. UFEU-a i članak 56. UFEU-a — Direktiva 2004/18/EZ — Usluge zdravstvenog prijevoza — Nacionalno zakonodavstvo kojim se područnim zdravstvenim tijelima dopušta povjeravanje obavljanja djelatnosti zdravstvenog prijevoza volonterskim udrugama koje ispunjavaju zakonske uvjete te su registrirane, izravnim dodjeljivanjem i bez oglašavanja, naknadom nastalih troškova — Dopuštenost)**

(2016/C 106/03)

Jezik postupka: talijanski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelji: Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA), Galati Lucimorto Roberto – Autonoleggio Galati, Seren Bernardone Guido – Autonoleggio Seren Guido

Tuženici: Azienda sanitaria locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4), Regione Piemonte

uz sudjelovanje: Associazione Croce Bianca del Canavese i dr., Associazione nazionale pubblica assistenza (ANPAS) – Comitato regionale Liguria

**Izreka**

1. Članci 49. i 56. UFEU-a trebaju se tumačiti na način da se ne protive nacionalnom propisu kao što je onaj o kojem je riječ u glavnom postupku, koji dopušta mjesnim vlastima da bez ikakva oglašavanja pružanje usluga zdravstvenog prijevoza povjere izravnom dodjelom volonterskim udrugama, pod uvjetom da zakonski i ugovorni okvir u kojem se odvija djelatnost tih tijela stvarno doprinosi socijalnoj svrsi kao i postizanju ciljeva solidarnosti i proračunske učinkovitosti.
2. Kada država članica javnim tijelima dopušta da se za izvršavanje određenih zadaća izravno koriste volonterskim udrugama, javno tijelo koje namjerava sklopiti ugovore s takvim udrugama na temelju prava Unije nije dužno prethodno usporediti ponude različitih udruga.
3. Kada država članica koja javnim tijelima dopušta da se za izvršavanje određenih zadaća izravno koriste volonterskim udrugama tim udrugama dopušta obavljanje određenih poslovnih djelatnosti, na toj je državi članici da utvrdi ograničenja pod kojima se te djelatnosti mogu obavljati. Tim se ograničenjima mora, međutim, zajamčiti da su navedene djelatnosti sporedne u odnosu na sve djelatnosti takvih udruga te da podržavaju obavljanje njihove volonterske djelatnosti.

<sup>(1)</sup> SL C 93, 29. 3. 2014.

**Presuda Suda (četvrto vijeće) od 28 siječnja 2016. (zahtjevi za prethodnu odluku koje su uputili Finanzgericht Düsseldorf, Finanzgericht Hamburg – Njemačka) – CM Eurologistik GmbH protiv Hauptzollamta Duisburg (C-238/14), Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) protiv Hauptzollamta Hamburg-Stadt (C-284/14)**

**(Spojeni predmeti C-283/14 i C-284/14) <sup>(1)</sup>**

**(Zahtjev za prethodnu odluku — Uredba (EU) br. 158/2013 — Valjanost — Antidampinška pristojba na uvoz pripremljenih ili konzerviranih agruma podrijetlom iz Kine — Izvršenje presude kojom je utvrđena nevaljanost prethodne uredbe — Ponovno pokretanje prvog ispitnog postupka radi određivanja uobičajene vrijednosti — Ponovno uvođenje antidampinške pristojbe na temelju istih podataka — Ispitno razdoblje koje treba uzeti u obzir)**

(2016/C 106/04)

Jezik postupka: njemački

**Sudovi koji su uputili zahtjev**

Finanzgericht Düsseldorf, Finanzgericht Hamburg

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelji: CM Eurologistik GmbH (C-238/14), Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) (C-284/14)

Tuženici: Hauptzollamt Duisburg (C-238/14), Hauptzollamt Hamburg-Stadt (C-284/14)

**Izreka**

Ispitivanjem upućenih pitanja nije utvrđeno postojanje nijednog elementa koji bi bio takve naravi da bi mogao utjecati na valjanost Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 158/2013 od 18. veljače 2013. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz pripremljenih ili konzerviranih agruma (i to mandarina itd.) podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

<sup>(1)</sup> SL C 315, 15. 9. 2014.

**Presuda Suda (prvo vijeće) od 4. veljače 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio  
Amtsgericht Sonthofen – Njemačka) – kazneni postupak protiv Sebat Ince**

(Predmet C-336/14) <sup>(1)</sup>

*(Sloboda pružanja usluga — Članak 56. UFEU-a — Igre na sreću — Javni monopol u području klađenja na sportska natjecanja — Prethodno upravno odobrenje — Isključenje privatnih subjekata — Prikupljanje oklada za račun subjekta sa sjedištem u drugoj državi članici — Kaznenopravne sankcije — Nacionalna odredba protivna pravu Unije — Isključenje — Prelazak na sustav koji predviđa dodjelu ograničenog broja koncesija privatnim subjektima — Načela transparentnosti i nepristranosti — Direktiva 98/34/EZ — Članak 8. — Tehnički propisi — Pravila koja se odnose na usluge — Obveza obavješćivanja)*

(2016/C 106/05)

Jezik postupka: njemački

### Sud koji je uputio zahtjev

Amtsgericht Sonthofen

### Stranka glavnog kaznenog postupka

Sebat Ince

### Izreka

1. Članak 56. UFEU-a treba tumačiti na način da se protivi tomu da tijela kaznenog progona države članice kažnjavaju posredovanje u sportskom klađenju koje bez dozvole obavlja privatni subjekt za račun drugog privatnog subjekta koji nema dozvolu za organiziranje sportskog klađenja u toj državi članici, ali ima u drugoj državi članici, ako je obveza posjedovanja dozvole za organiziranje i posredovanje u sportskom klađenju dio uređenja sustava javnog monopola koji su nacionalni sudovi ocijenili protivnim pravu Unije. Članak 56. UFEU-a protivi se takvoj kazni čak i kad privatni subjekt može u teoriji ishoditi dozvolu za organiziranje ili posredovanje u sportskom klađenju ako poznavanje postupka dodjele takve dozvole nije zajamčeno i sustav javnog monopola nad sportskim klađenjem za koji su nacionalni sudovi utvrdili da je protivan pravu Unije i dalje postoji, unatoč usvajanju takvog postupka.
2. Članak 8. stavak 1. Direktive 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o utvrđivanju postupka pružanja informacija u području tehničkih standarda i propisa te pravila o uslugama informacijskog društva, kako je izmijenjena Direktivom 98/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. srpnja 1998., treba tumačiti na način da nacrt regionalnog zakonodavstva koji u cijeloj odnosnoj regiji održava na snazi odredbe zakonodavstva zajedničke različitim regijama jedne države članice koje su prestale važiti podliježe obvezi obavješćivanja predviđenoj člankom 8. stavkom 1. istog propisa, ako taj nacrt sadržava tehničke propise u smislu članka 1. te direktive, uz posljednju da povreda te obveze dovodi do toga da se ta tehnička pravila ne mogu primijeniti protiv pojedinca u okviru kaznenog postupka. Takvu obvezu ne dovodi u pitanje okolnost da je navedeno zajedničko zakonodavstvo prethodno bilo dostavljeno Komisiji u stanju nacrtu sukladno članku 8. stavku 1. spomenute direktive i da je izričito predviđalo mogućnost produljenja, koja, međutim, nije iskorištena.
3. Članak 56. UFEU-a treba tumačiti na način da se protivi tomu da država članica kažnjava posredovanje bez dozvole u sportskom klađenju na svojem državnom području za račun gospodarskog subjekta koji je nositelj dozvole za organiziranje sportskog klađenja u drugoj državi članici:
  - kada je izdavanje dozvole za organiziranje sportskog klađenja uvjetovano time da navedeni subjekt dobije koncesiju u skladu s postupkom dodjele koncesija poput onoga o kojem je riječ u glavnom postupku, ako sud koji je uputio zahtjev utvrdi da taj postupak ne poštuje načela jednakog postupanja i nediskriminacije na temelju državljanstva kao ni obvezu transparentnosti koja iz toga proizlazi, i
  - ako se, unatoč stupanju na snagu nacionalne odredbe koja omogućuje dodjelu koncesija privatnim subjektima, primjena odredbi kojima se uvodi sustav javnog monopola na organiziranje i posredovanje u sportskom klađenju koje su nacionalni sudovi ocijenili protivnim pravu Unije nastavila u praksi.

<sup>(1)</sup> SL C 339, 29. 9. 2014.

**Presuda Suda (treće vijeće) od 28. siječnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Tribunale di Frosinone – Italija) – kazneni postupak protiv Rosanne Laezza**

(Predmet C-375/14) <sup>(1)</sup>

*(Zahtjev za prethodnu odluku — Članci 49. i 56. UFEU-a — Sloboda poslovnog nastana — Slobodno pružanje usluga — Igre na sreću — Presuda Suda kojom je utvrđeno da je nacionalni propis o koncesijama za djelatnost prikupljanja oklada nespojiv s pravom Unije — Reorganizacija sustava s provedbom novog postupka nadmetanja — Besplatno ustupanje prava na uporabu materijalne i nematerijalne imovine u vlasništvu koja izgrađuje mrežu za organiziranje i prikupljanje oklada — Ograničenje — Važni razlozi u općem interesu — Proporcionalnost)*

(2016/C 106/06)

Jezik postupka: talijanski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Tribunale di Frosinone

**Stranka glavnog kaznenog postupka**

Rosanna Laezza

**Izreka**

Članke 49. i 56. UFEU-a treba tumačiti na način da se protive ograničavajućoj nacionalnoj odredbi poput one o kojoj je riječ u glavnom postupku koja obvezuje koncesionara da u slučaju prestanka djelatnosti zbog isteka koncesijskog razdoblja besplatno ustupi pravo na uporabu materijalne i nematerijalne imovine koju ima u vlasništvu i koja izgrađuje mrežu za organiziranje i prikupljanje oklada jer to ograničenje prelazi ono što je nužno za ostvarenje stvarnog cilja te odredbe, što sud koji je uputio zahtjev mora provjeriti.

<sup>(1)</sup> SL C 372, 20. 10. 2014.

**Presuda Suda (drugo vijeće) od 28. siječnja 2016. – Europska komisija protiv Portugalske Republike**

(Predmet C-398/14) <sup>(1)</sup>

*(„Povreda obveze države članice — Direktiva 91/271/EEZ — Pročišćavanje komunalnih otpadnih voda — Članak 4. — Sekundarno ili ekvivalentno pročišćavanje — Prilog I. dijelovi B i D”)*

(2016/C 106/07)

Jezik postupka: portugalski

**Stranke**

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: P. Guerra e Andrade i E. Manhaeve, agenti)

Tuženik: Portugalska Republika (zastupnici: L. Inez Fernandes, J. Reis Silva i J. Brito e Silva, agenti)

**Izreka**

1. Portugalska Republika povrijedila je obveze koje ima na temelju članka 4. Direktive Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1137/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2008., time što nije osigurala odgovarajuću razinu pročišćavanja komunalnih otpadnih voda sukladno relevantnim odredbama Priloga I. dijela B spomenute direktive u aglomeracijama Alvalade, Odemira, Pereira do Campo, Vila Verde (PTAGL 420), Mação, Pontével, Castro Daire, Arraiolos, Ferreira do Alentejo, Vidigueira, Alcácer do Sal, Amareleja, Monchique, Montemor-o-Novo, Grândola, Estremoz, Maceira, Portel, Viana do Alentejo, Cinfães, Ponte de Reguengo, Canas de Senhorim, Repeses, Vila Viçosa, Santa Comba Dão, Tolosa, Loriga, Cercal, Vale de Santarém, Castro Verde, Almodôvar, Amares/Ferreiras, Mogadouro, Melides, Vila Verde (PTAGL 421), Serpa, Vendas Novas, Vila de Prado, Nelas, Vila Nova de São Bento, Santiago do Cacém, Alter do Chão, Tábua i Mangualde.

2. Portugalskoj Republici nalaže se snošenje troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 380, 27. 10. 2014.

**Presuda Suda (peto vijeće) od 28. siječnja 2016. – Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, SA, José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, SA protiv Europske komisije**

**(Predmet C-415/14 P) <sup>(1)</sup>**

**(Žalba — Zabranjeni sporazumi — Europsko tržište fosfata za prehranu životinja — Novčana kazna određena tužiteljima u nagodbenom postupku — Obročno plaćanje novčane kazne — Obveza davanja financijskog jamstva banke s dugoročnom ocjenom 'AA' — Obveza obrazlaganja)**

(2016/C 106/08)

Jezik postupka: portugalski

### Stranke

Žalitelji: Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, SA, José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, SA (zastupnik: J. Calheiros, *advogado*)

Druga stranka u postupku: Europska komisija (zastupnici: V. Bottka i B. Mongin, agenti, Marques Mendes, *advogado*)

### Izreka

1. Ukida se presuda Općeg suda Europske unije od 26. lipnja 2014., Quimitécnica.com i de Mello/Komisija (T-564/10, EU:T:2014:583).
2. Predmet se vraća Općem sudu Europske unije na ponovno suđenje.
3. O troškovima će se odlučiti naknadno.

<sup>(1)</sup> SL C 388, 3. 11. 2014.

**Presuda Suda (deveto vijeće) od 28. siječnja 2016. – Éditions Odile Jacob SAS protiv Europske komisije, Lagardère SCA, Wendel**

**(Predmet C-514/14 P) <sup>(1)</sup>**

**(Žalba — Koncentracija poduzetnika na tržištu izdavanja knjiga — Odluka usvojena nakon što je odluka o odobrenju kupnje određenih dionica poništena zbog nepostojanja neovisnosti punomoćnika — Članak 266. UFEU-a — Izvršenje odluke o poništenju — Predmet spora — Pravna osnova sporne odluke — Retroaktivni učinak te odluke — Neovisnost kupca prenesenih dionica u odnosu na cesionara)**

(2016/C 106/09)

Jezik postupka: francuski

### Stranke

Žalitelj: Éditions Odile Jacob SAS (zastupnici: J.-F. Bellis, O. Fréget i L. Eskenazi, odvjetnici)

Druge stranke u postupku: Europska komisija (zastupnici: C. Giolito i B. Mongin, agenti), Lagardère SC (zastupnici: A. Winckler, F. de Bure, J.-B. Pinçon i L. Bary, odvjetnici), Wendel (zastupnici: M. Trabucchi, F. Gordon, A. Gosset-Grainville, odvjetnici, C. Renner, *Rechtsanwältin*)

**Izreka**

1. *Žalba se odbija.*
2. *Nalaže se Éditions Odile Jacob SAS snošenje troškova Europske komisije, društva Lagardère SCA i društva Wendel.*

---

<sup>(1)</sup> SL C 26, 26. 1. 2015.

---

**Presuda Suda (osmo vijeće) od 28. siječnja 2016. – Heli-Flight GmbH & Co. KG protiv Europske agencije za sigurnost zračnog prometa (EASA)**

**(Predmet C-61/15 P) <sup>(1)</sup>**

**(Žalba — Civilno zrakoplovstvo — Zahtjev za odobrenje dostavljenih uvjeta za letenje — Odluka Europske agencije za sigurnost zračnog prometa — Odbijanje zahtjeva — Obvezni predsudski upravni postupak — Mogućnost žalbe pred sudom Europske unije — Sudačke ovlasti — Donošenje mjera upravljanja postupkom — Obveza — Složene tehničke ocjene)**

(2016/C 106/10)

Jezik postupka: njemački

**Stranke**

*Žalitelj:* Heli-Flight GmbH & Co. KG (zastupnik: T. Kittner, Rechtsanwalt)

*Druga stranka u postupku:* Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (AESA) (zastupnik: T. Masing, Rechtsanwalt)

**Izreka**

1. *Žalba se odbija.*
2. *Nalaže se Heli-Flight GmbH & Co. KG snošenje vlastitih troškova.*

---

<sup>(1)</sup> SL C 155, 11. 5. 2015.

---

**Presuda Suda (šesto vijeće) od 28. siječnja 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundesfinanzhof – Njemačka) – BP Europa SE protiv Hauptzollamt Hamburg-Stadt**

**(Predmet C-64/15) <sup>(1)</sup>**

**(Zahtjev za prethodnu odluku — Oporezivanje — Opći aranžmani za trošarine — Direktiva 2008/118/EZ — Nepravilnost do koje je došlo tijekom kretanja trošarinske robe — Kretanje robe unutar sustava odgode plaćanja trošarine — Manjak robe prilikom isporuke — Ubiranje trošarine u nedostatku dokaza o uništenju ili gubitku robe)**

(2016/C 106/11)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Bundesfinanzhof



**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: BP Europa SE

Tuženik: Hauptzollamt Hamburg-Stadt

**Izreka**

1. Članak 20. stavak 2. Direktive Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ treba tumačiti na način da u okolnostima poput onih u glavom postupku kretanje trošarinske robe unutar sustava odgode plaćanja trošarine završava u smislu te odredbe u trenutku kada njezin primatelj nakon potpunog iskrcavanja prijevoznog sredstva koje sadrži predmetnu robu utvrdi njezin manjak u odnosu na količinu koja mu je trebala biti isporučena.
2. Članak 7. stavak 2. točku (a) u vezi s člankom 10. stavkom 2. Direktive 2008/118 treba tumačiti na način da:
  - situacije koje se tim odredbama uređuju razlikuju se od one iz članka 7. stavka 4. te direktive i da
  - okolnost da nacionalna odredba kojom se prenosi članak 10. stavak 2. Direktive 2008/118, poput one o kojoj je riječ u glavnom postupku, izričito ne spominje da je nepravilnost koju uređuje ta odredba direktive trebala dovesti do puštanja u potrošnju predmetne robe ne može spriječiti primjenu te nacionalne odredbe u slučaju utvrđenja manjka, koji nužno podrazumijeva takvo puštanje u potrošnju.
3. Članak 10. stavak 4. Direktive 2008/118 treba tumačiti na način da se primjenjuje ne samo kada ukupna količina robe koja se kreće unutar sustava odgode plaćanja trošarine ne dopiše na mjesto odredišta nego i na slučajeve u kojima samo dio te robe nije dospio na odredište.

<sup>(1)</sup> SL C 138, 27. 4. 2015.

**Presuda Suda (sedmo vijeće) od 4. veljače 2016. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Oberlandesgericht Düsseldorf – Njemačka) – Youssef Hassan protiv Breiding Vertriebsgesellschaft mbH**

**(Predmet C-163/15) <sup>(1)</sup>**

**(Zahtjev za prethodnu odluku — Žig Zajednice — Uredba (EZ) br. 207/2009 — Članak 23. — Licencija — Registar žigova Zajednice — Pravo stjecatelja licencije da pokrene postupak zbog povrede unatoč tome što licencija nije upisana u registar žigova Zajednice)**

(2016/C 106/12)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Youssef Hassan

Tuženik: Breiding Vertriebsgesellschaft mbH

**Izreka**

Članak 23. stavak 1. prvu rečenicu Uredbe Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 26. veljače 2009. o žigu Zajednice treba tumačiti na način da stjecatelj licencije može pokrenuti postupak zbog povrede žiga Zajednice koji je predmet licencije iako potonja nije upisana u registar žigova Zajednice.

(<sup>1</sup>) SL C 254, 3. 8. 2015.

---

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 14. prosinca 2015. uputio Rechtbank Noord-Holland  
(Nizozemska) – X, GoPro Coöperatief UA protiv Inspecteur van de Belastingdienst Douane, kantoor  
Rotterdam Rijnmond**

**(Predmet C-666/15)**

(2016/C 106/13)

Jezik postupka: nizozemski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Rechtbank Noord-Holland

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelji: X, GoPro Coöperatief UA

Tuženik: Inspecteur van de Belastingdienst Douane, kantoor Rotterdam Rijnmond

**Prethodna pitanja**

1. Treba li Komisijine napomene s objašnjenjima uz tarifni podbroj 8525 80 30 i tarifne podbrojeve 8525 80 91 i 8525 80 99 Kombinirane nomenklature (KN) tumačiti na način da se radi o „snimanju najmanje 30 minuta pojedinačne videosekvence” također i kada se pomoću „video record” načina snimaju videosekvence dulje od 30 minuta, iako se te videosekvence spremaju u posebne datoteke s trajanjem kraćim od 30 minuta te korisnik mora prilikom pregleda svaku datoteku koja je kraća od 30 minuta posebno otvarati, iako postoji mogućnost da se videosekvence sadržane u tim datotekama na osobnom računalu uz pomoć programske podrške koju isporučuje GoPro spoje jedna iza druge te tako pohrane na računalu kao jedna videosnimka u jednoj datoteci?
2. Protivi li se uvrštavanju video kamera koje mogu pohraniti signale iz vanjskih izvora pod tarifni podbroj 8525 80 99 KN-a činjenica da se ti signali putem vanjskog televizora ili monitora ne mogu reproducirati s obzirom na to da te video kamere, kao što je npr. GoPro Hero 3 Silver Edition na vanjskom ekranu ili monitoru mogu reproducirati samo datoteke snimljene pomoću svojih vlastitih leća?

---

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 14. prosinca 2015. uputio Hof van beroep te Antwerpen (Belgija)  
– Loterie Nationale – Nationale Loterij NV protiv Paula Adriaensena i dr.**

**(Predmet C-667/15)**

(2016/C 106/14)

Jezik postupka: nizozemski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Hof van beroep te Antwerpen

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Loterie Nationale – Nationale Loterij NV

Tuženici: Paul Adriaensen, Werner De Kesel, The Right Frequency VZW

**Prethodna pitanja**

1. Podrazumijeva li primjena točke 14. Priloga I. Direktivi 2005/29/EZ <sup>(1)</sup> Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2005. o nepoštenoj poslovnoj praksi poslovnog subjekta u odnosu prema potrošaču na unutarnjem tržištu i o izmjeni Direktive Vijeća 84/450/EEZ, direktiva 97/7/EZ, 98/27/EZ i 2002/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, kao i Uredbe (EZ) br. 2006/2004 Europskog parlamenta i Vijeća, da zabranjeni piramidalni sustav postoji samo ako izvršenje financijskog obećanja postojećim članovima

— prije svega ili načelno ovisi o izravnom prosljeđivanju doprinosa novih članova („izravna povezanost”),

ili

— je dovoljno da izvršenje financijskog obećanja postojećim članovima ponajviše ili načelno ovisi o neizravnom plaćanju od doprinosa postojećih članova, to jest postojeći članovi ne dobivaju naknadu ponajviše ili načelno zbog toga jer su kupili ili konzumirali proizvod ili uslugu, već radi izvršenja njihova financijskog obećanja ponajviše ili načelno ovisi o uvođenju novih članova i njihovim doprinosima („neizravna povezanost“)?

<sup>(1)</sup> SL L 149, str. 22.; SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 8., str. 101.

**Žalba koju je 15. prosinca 2015. podnio The Tea Board protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 2. listopada 2015. u predmetu T-624/13, The Tea Board protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**

**(Predmet C-673/15 P)**

(2016/C 106/15)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Žalitelj: The Tea Board (zastupnici: M.C. Maier, A. Nordemann, *Rechtsanwälte*)

Druge stranke u postupku: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni), Delta Lingerie

**Žalbeni zahtjev**

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

— ukine pobijanu odluku Općeg suda od 2. listopada 2015. u predmetu T-624/13 jer je Opći sud odbio tužbu u vezi sa sljedećim uslugama obuhvaćenima žigom prijavljenim za razrede 35 i 38:

*Poslovne konzultacije u vezi s osnivanjem i radom prodavaonica na veliko i središnjih agencija za kupovanje na veliko i za potrebe oglašavanja; promicanje prodaje (za treće osobe), oglašavanje, vođenje komercijalnih poslova, komercijalna administracija, reklamiranje on-line na informatičkoj mreži, razdioba reklamnih oglasa (brošure, letci, besplatne novine, uzorci), usluge pretplate na novine za treće osobe; pružanje poslovnih informacija ili upiti; organizacija događaja i izložbi u komercijalne ili reklamne svrhe, vođenje poslova oglašavanja, iznajmljivanje reklamnih prostora, reklamiranje putem radija i televizije, sponzoriranje reklamiranja. (Razred 35)*

*Telekomunikacije, prijenos poruka i slika putem računala, usluge interaktivnog prijenosa televizijskih emisija u vezi s prezentacijom proizvoda, komunikacije pomoću računalnih terminala, komunikacija (prijenos poruka) na otvorenom i zatvorenom world wide webu. (Razred 38)*

— ako je potrebno, vrati predmet na ponovno odlučivanje Općem sudu,

— naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

### Žalbeni razlozi i glavni argumenti

1. Žalbom se traži djelomično ukidanje presude Općeg suda u predmetu T-624/13 od 2. listopada 2015. jer je Opći sud odbio tužbu u odnosu na usluge obuhvaćene spornim žigom iz razreda 35 i 38.
2. Žalba se temelji na dva žalbena razloga: povredi članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu <sup>(1)</sup> i povredi članka 8. stavka 5. Uredbe o žigu.
3. Žalitelj smatra da osnovna funkcija zajedničkih žigova Zajednice iz članka 66. stavka 2. Uredbe o žigu, koji se sastoje u oznaci koja služi naznačavanju zemljopisnog podrijetla uključenih proizvoda, nije da oni služe kao oznaka trgovinskog podrijetla već samo da jamče zajedničko podrijetlo proizvoda i usluga koji se nude i prodaju pod tim žigom, odnosno da proizvodi potječu od poduzetnika koji se nalazi u zemljopisnoj regiji određenoj kao zajednički žig Zajednice i koji ima pravo koristiti zajednički žig Zajednice.
4. Stoga prema mišljenju žalitelja treba zaključiti da se u okviru članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu zemljopisno podrijetlo mora uzeti u obzir kao važan čimbenik – bilo pri procjeni sličnosti predmetnih proizvoda i/ili usluga i/ili pri provođenju opće procjene vjerojatnosti dovođenja u zabludu.
5. Stoga pri usporedbi proizvoda i/ili usluga ranijeg zajedničkog žiga Zajednice prema članku 66. stavku 2. Uredbe o žigu, koji se sastoji od oznake zemljopisnog podrijetla, s onima individualnog žiga Zajednice, prema mišljenju žalitelja nije odlučno jesu li proizvodi ili usluge slični s obzirom na njihovu vrstu, svrhu, krajnje korisnike i/ili prodajne kanale. Umjesto toga treba ispitati jesu li predmetni proizvodi i/ili usluge istog podrijetla.
6. Žaliteljevo tumačenje članka 66. stavka 2. Uredbe o žigu proizlazi iz

1) unutarnje logike Uredbe br. 207/2009, osobito činjenice da

- i. članak 66. stavak 2. Uredbe o žigu predstavlja iznimku u Uredbi br. 207/2009 jer se, prema članku 7. stavku 1. točki (c) Uredbe o žigu, žigovi koji se sastoje isključivo od oznaka ili podataka koji u trgovini mogu služiti za označavanje zemljopisnog podrijetla proizvoda ili pružanja usluga neće registrirati,
- ii. u skladu s člankom 67. stavkom 2. Uredbe o žigu, propisima kojima se uređuje uporaba zajedničkog žiga mora se dopustiti svakoj osobi čiji proizvodi ili usluge potječu iz određenog zemljopisnog područja da postane članicom udruge koja je nositelj žiga, i stoga, zajednički žig Zajednice koji se sastoji od oznake zemljopisnog podrijetla *nikada* ne omogućuje razlikovanje proizvoda ili usluga članova udruge koja je nositelj žiga od onoga drugih poduzetnika.

2) tumačenja te odredbe u vezi s Uredbom br. 1151/2012 <sup>(2)</sup> i u vezi sa Sporazumom o trgovinskim aspektima prava intelektualnoga vlasništva, prema kojem se oznakama zemljopisnog podrijetla treba pružiti visok stupanj zaštite, i prema kojem treba zabraniti prezentaciju proizvoda kojom se označava ili daje naslutiti da je predmetni proizvod podrijetlom iz određenog zemljopisnog područja različitog od pravog mjesta podrijetla, na način da postoji vjerojatnost da će javnost dovesti u zabludu u vezi sa zemljopisnim podrijetlom proizvoda.

7. Žalitelj smatra da se svojstva koja je Opći sud utvrdio u vezi sa žigom DARJEELING mogu također primijeniti na usluge poput poslovnih konzultacija ili telekomunikacijskih usluga, i da u tom pogledu mogu pojačati snagu privlačnosti predmetnog žiga. Žalitelj u nastavku ističe da Opći sud u svojoj presudi nije obrazložio razloge u vezi s pitanjem zašto se svojstva žiga DARJEELING ne mogu primijeniti na proizvode iz razreda 35 i 38, što je samo po sebi pogreška koja se tiče prava.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 26. veljače 2009. o žigu Zajednice

SL L 78, str. 1. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., sv. 1., str. 226.)

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

SL L 343, str. 1. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., sv. 25., str. 31.)

**Žalba koju je 15. prosinca 2015. podnio The Tea Board protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 2. listopada 2015. u predmetu T-625/13, The Tea Board protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**

**(Predmet C-674/15 P)**

(2016/C 106/16)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

Žalitelj: The Tea Board (zastupnici: M.C. Maier, A. Nordemann, Rechtsanwälte)

Druge stranke u postupku: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni), Delta Lingerie

### Žalbeni zahtjev

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

- ukine pobijanu odluku Općeg suda od 2. listopada 2015. u predmetu T-625/13 jer je Opći sud odbio tužbu u vezi sa sljedećim uslugama obuhvaćenima žigom prijavljenim za razrede 35 i 38:

*Poslovne konzultacije u vezi s osnivanjem i radom prodavaonica na veliko i središnjih agencija za kupovanje na veliko i za potrebe oglašavanja; promicanje prodaje (za treće osobe), oglašavanje, vođenje komercijalnih poslova, komercijalna administracija, reklamiranje on-line na informatičkoj mreži, razdioba reklamnih oglasa (brošure, letci, besplatne novine, uzorci), usluge pretplate na novine za treće osobe; pružanje poslovnih informacija ili upiti; organizacija događaja i izložbi u komercijalne ili reklamne svrhe, vođenje poslova oglašavanja, iznajmljivanje reklamnih prostora, reklamiranje putem radija i televizije, sponzoriranje reklamiranja. (Razred 35)*

*Telekomunikacije, prijenos poruka i slika putem računala, usluge interaktivnog prijenosa televizijskih emisija u vezi s prezentacijom proizvoda, komunikacije pomoću računalnih terminala, komunikacija (prijenos poruka) na otvorenom i zatvorenom world wide webu. (Razred 38)*

- ako je potrebno, vrati predmet na ponovno odlučivanje Općem sudu,
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

### Žalbeni razlozi i glavni argumenti

1. Žalbom se traži djelomično ukidanje presude Općeg suda u predmetu T-625/13 od 2. listopada 2015. jer je Opći sud odbio tužbu u odnosu na usluge obuhvaćene spornim žigom iz razreda 35 i 38.
2. Žalba se temelji na dva žalbena razloga: povredi članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu <sup>(1)</sup> i povredi članka 8. stavka 5. Uredbe o žigu.

3. Žalitelj smatra da osnovna funkcija zajedničkih žigova Zajednice iz članka 66. stavka 2. Uredbe o žigu, koji se sastoje u oznaci koja služi naznačivanju zemljopisnog podrijetla uključenih proizvoda, nije da oni služe kao oznaka trgovinskog podrijetla već samo da jamče zajedničko podrijetlo proizvoda i usluga koji se nude i prodaju pod tim žigom, odnosno da proizvodi potječu od poduzetnika koji se nalazi u zemljopisnoj regiji određenoj kao zajednički žig Zajednice i koji ima pravo koristiti zajednički žig Zajednice.
4. Stoga prema mišljenju žalitelja treba zaključiti da se u okviru članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu zemljopisno podrijetlo mora uzeti u obzir kao važan čimbenik – bilo pri procjeni sličnosti predmetnih proizvoda i/ili usluga i/ili pri provođenju opće procjene vjerojatnosti dovođenja u zabludu.
5. Stoga pri usporedbi proizvoda i/ili usluga ranijeg zajedničkog žiga Zajednice prema članku 66. stavku 2. Uredbe o žigu, koji se sastoji od oznake zemljopisnog podrijetla, s onima individualnog žiga Zajednice, prema mišljenju žalitelja nije odlučno jesu li proizvodi ili usluge slični s obzirom na njihovu vrstu, svrhu, krajnje korisnike i/ili prodajne kanale. Umjesto toga treba ispitati jesu li predmetni proizvodi i/ili usluge istog podrijetla.
6. Žaliteljevo tumačenje članka 66. stavka 2. Uredbe o žigu proizlazi iz

1) unutarnje logike Uredbe br. 207/2009, osobito činjenice da

i. članak 66. stavak 2. Uredbe o žigu predstavlja iznimku u Uredbi br. 207/2009 jer se, prema članku 7. stavku 1. točki (c) Uredbe o žigu, žigovi koji se sastoje isključivo od oznaka ili podataka koji u trgovini mogu služiti za označivanje zemljopisnog podrijetla proizvoda ili pružanja usluga neće registrirati,

ii. u skladu s člankom 67. stavkom 2. Uredbe o žigu, propisima kojima se uređuje uporaba zajedničkog žiga mora se dopustiti svakoj osobi čiji proizvodi ili usluge potječu iz određenog zemljopisnog područja da postane članicom udruge koja je nositelj žiga, i stoga zajednički žig Zajednice koji se sastoji od oznake zemljopisnog podrijetla *nikada* ne omogućuje razlikovanje proizvoda ili usluga članova udruge koja je nositelj žiga od onoga drugih poduzetnika.

2) tumačenja te odredbe u vezi s Uredbom br. 1151/2012<sup>(2)</sup> i u vezi sa Sporazumom o trgovinskim aspektima prava intelektualnoga vlasništva, prema kojem se oznakama zemljopisnog podrijetla treba pružiti visok stupanj zaštite, i prema kojem treba zabraniti prezentaciju proizvoda kojom se označava ili daje naslutiti da je predmetni proizvod podrijetlom iz određenog zemljopisnog područja različitog od pravog mjesta podrijetla, na način da postoji vjerojatnost da će dovesti javnost u zabludu u vezi sa zemljopisnim podrijetlom proizvoda.

7. Žalitelj smatra da se svojstva koja je Opći sud utvrdio u vezi sa žigom DARJEELING mogu također primijeniti na usluge poput poslovnih konzultacija ili telekomunikacijskih usluga, i da u tom pogledu mogu pojačati snagu privlačnosti predmetnog žiga. Žalitelj u nastavku ističe da Opći sud u svojoj presudi nije obrazložio razloge u vezi s pitanjem zašto se svojstva žiga DARJEELING ne mogu primijeniti na proizvode iz razreda 35 i 38, što je samo po sebi pogreška koja se tiče prava.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 26. veljače 2009. o žigu Zajednice  
SL L 78, str. 1. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., sv. 1., str. 226.)

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode  
SL L 343, str. 1. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., sv. 25., str. 31.)

**Žalba koju je 15. prosinca 2015. podnio The Tea Board protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 2. listopada 2015. u predmetu T-626/13, The Tea Board protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**

**(Predmet C-675/15 P)**

(2016/C 106/17)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

Žalitelj: The Tea Board (zastupnici: M.C. Maier, A. Nordemann, *Rechtsanwälte*)

Druge stranke u postupku: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni), Delta Lingerie

### Žalbeni zahtjev

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

- ukine pobijanu odluku Općeg suda od 2. listopada 2015. u predmetu T-626/13 jer je Opći sud odbio tužbu u vezi sa sljedećim uslugama obuhvaćenima žigom prijavljenim za razrede 35 i 38:

*Poslovne konzultacije u vezi s osnivanjem i radom prodavaonica na veliko i središnjih agencija za kupovanje na veliko i za potrebe oglašavanja; promicanje prodaje (za treće osobe), oglašavanje, vođenje komercijalnih poslova, komercijalna administracija, reklamiranje on-line na informatičkoj mreži, razdioba reklamnih oglasa (brošure, letci, besplatne novine, uzorci), usluge pretplate na novine za treće osobe; pružanje poslovnih informacija ili upiti; organizacija događaja i izložbi u komercijalne ili reklamne svrhe, vođenje poslova oglašavanja, iznajmljivanje reklamnih prostora, reklamiranje putem radija i televizije, sponzoriranje reklamiranja. (Razred 35)*

*Telekomunikacije, prijenos poruka i slika putem računala, usluge interaktivnog prijenosa televizijskih emisija u vezi s prezentacijom proizvoda, komunikacije pomoću računalnih terminala, komunikacija (prijenos poruka) na otvorenom i zatvorenom world wide webu. (Razred 38)*

- ako je potrebno, vrati predmet na ponovno odlučivanje Općem sudu,
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

### Žalbeni razlozi i glavni argumenti

1. Žalbom se traži djelomično ukidanje presude Općeg suda u predmetu T-626/13 od 2. listopada 2015. jer je Opći sud odbio tužbu u odnosu na usluge obuhvaćene spornim žigom iz razreda 35 i 38.
2. Žalba se temelji na dva žalbena razloga: povredi članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu <sup>(1)</sup> i povredi članka 8. stavka 5. Uredbe o žigu.
3. Žalitelj smatra da osnovna funkcija zajedničkih žigova Zajednice iz članka 66. stavka 2. Uredbe o žigu, koji se sastoje u oznaci koja služi naznačivanju zemljopisnog podrijetla uključenih proizvoda, nije da oni služe kao oznaka trgovinskog podrijetla već samo da jamče zajedničko podrijetlo proizvoda i usluga koji se nude i prodaju pod tim žigom, odnosno da proizvodi potječu od poduzetnika koji se nalazi u zemljopisnoj regiji određenoj kao zajednički žig Zajednice i koji ima pravo koristiti zajednički žig Zajednice.

4. Stoga prema mišljenju žalitelja treba zaključiti da se u okviru članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu zemljopisno podrijetlo mora uzeti u obzir kao važan čimbenik – bilo pri procjeni sličnosti predmetnih proizvoda i/ili usluga i/ili pri provođenju opće procjene vjerojatnosti dovođenja u zabludu.
5. Stoga pri usporedbi proizvoda i/ili usluga ranijeg zajedničkog žiga Zajednice prema članku 66. stavku 2. Uredbe o žigu, koji se sastoji od oznake zemljopisnog podrijetla, s onima individualnog žiga Zajednice, prema mišljenju žalitelja nije odlučno jesu li proizvodi ili usluge slični s obzirom na njihovu vrstu, svrhu, krajnje korisnike i/ili prodajne kanale. Umjesto toga treba ispitati jesu li predmetni proizvodi i/ili usluge istog podrijetla.
6. Žaliteljevo tumačenje članka 66. stavka 2. Uredbe o žigu proizlazi iz

1) unutarnje logike Uredbe br. 207/2009, osobito činjenice da

- i. članak 66. stavak 2. Uredbe o žigu predstavlja iznimku u Uredbi br. 207/2009 jer se, prema članku 7. stavku 1. točki (c) Uredbe o žigu, žigovi koji se sastoje isključivo od oznaka ili podataka koji u trgovini mogu služiti za označavanje zemljopisnog podrijetla proizvoda ili pružanja usluga neće registrirati,
- ii. u skladu s člankom 67. stavkom 2. Uredbe o žigu, propisima kojima se uređuje uporaba zajedničkog žiga mora se dopustiti svakoj osobi čiji proizvodi ili usluge potječu iz određenog zemljopisnog područja da postane članicom udruge koja je nositelj žiga, i stoga zajednički žig Zajednice koji se sastoji od oznake zemljopisnog podrijetla *nikada* ne omogućuje razlikovanje proizvoda ili usluga članova udruge koja je nositelj žiga od onoga drugih poduzetnika.

2) tumačenja te odredbe u vezi s Uredbom br. 1151/2012<sup>(2)</sup> i u vezi sa Sporazumom o trgovinskim aspektima prava intelektualnoga vlasništva, prema kojem se oznakama zemljopisnog podrijetla treba pružiti visok stupanj zaštite, i prema kojem treba zabraniti prezentaciju proizvoda kojom se označava ili daje naslutiti da je predmetni proizvod podrijetlom iz određenog zemljopisnog područja različitog od pravog mjesta porijekla, na način da postoji vjerojatnost da će dovesti javnost u zabludu u vezi sa zemljopisnim podrijetlom proizvoda.

7. Žalitelj smatra da se svojstva koja je Opći sud utvrdio u vezi sa žigom DARJEELING mogu također primijeniti na usluge poput poslovnih konzultacija ili telekomunikacijskih usluga, i da u tom pogledu mogu pojačati snagu privlačnosti predmetnog žiga. Žalitelj u nastavku ističe da Opći sud u svojoj presudi nije obrazložio razloge u vezi s pitanjem zašto se svojstva žiga DARJEELING ne mogu primijeniti na proizvode iz razreda 35 i 38, što je samo po sebi pogreška koja se tiče prava.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 26. veljače 2009. o žigu Zajednice

SL L 78, str. 1. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., sv. 1., str. 226.)

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

SL L 343, str. 1. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., sv. 25., str. 31.)

**Žalba koju je 15. prosinca 2015. podnio The Tea Board protiv presude Općeg suda (osmo vijeće) od 2. listopada 2015. u predmetu T-627/13, The Tea Board protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**

**(Predmet C-676/15 P)**

(2016/C 106/18)

Jezik postupka: engleski

## Stranke

Žalitelj: The Tea Board (zastupnici: M.C. Maier, A. Nordemann, *Rechtsanwälte*)

Druge stranke u postupku: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni), Delta Lingerie



**Žalbeni zahtjev**

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

- ukine pobijanu odluku Općeg suda od 2. listopada 2015. u predmetu T-627/13 jer je Opći sud odbio tužbu u vezi sa sljedećim uslugama obuhvaćenima žigom prijavljenim za razrede 35 i 38:
  - *Poslovne konzultacije u vezi s osnivanjem i radom prodavaonica na veliko i središnjih agencija za kupovanje na veliko i za potrebe oglašavanja; promicanje prodaje (za treće osobe), oglašavanje, vođenje komercijalnih poslova, komercijalna administracija, reklamiranje on-line na informatičkoj mreži, razdioba reklamnih oglasa (brošure, letci, besplatne novine, uzorci), usluge pretplate na novine za treće osobe; pružanje poslovnih informacija ili upiti; organizacija događaja i izložbi u komercijalne ili reklamne svrhe, vođenje poslova oglašavanja, iznajmljivanje reklamnih prostora, reklamiranje putem radija i televizije, sponzoriranje reklamiranja. (Razred 35)*
  - *Telekomunikacije, prijenos poruka i slika putem računala, usluge interaktivnog prijenosa televizijskih emisija u vezi s prezentacijom proizvoda, komunikacije pomoću računalnih terminala, komunikacija (prijenos poruka) na otvorenom i zatvorenom world wide webu. (Razred 38)*
- ako je potrebno, vrati predmet na ponovno odlučivanje Općem sudu,
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

**Žalbeni razlozi i glavni argumenti**

1. Žalbom se traži djelomično ukidanje presude Općeg suda u predmetu T-627/13 od 2. listopada 2015. jer je Opći sud odbio tužbu u odnosu na usluge obuhvaćene spornim žigom iz razreda 35. i 38.
2. Žalba se temelji na dva žalbena razloga: povredi članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu <sup>(1)</sup> i povredi članka 8. stavka 5. Uredbe o žigu.
3. Žalitelj smatra da osnovna funkcija zajedničkih žigova Zajednice iz članka 66. stavka 2. Uredbe o žigu, koji se sastoje u oznaci koja služi naznačivanju zemljopisnog podrijetla uključenih proizvoda, nije da oni služe kao oznaka trgovinskog podrijetla već samo da jamče zajedničko podrijetlo proizvoda i usluga koji se nude i prodaju pod tim žigom, odnosno da proizvodi potječu od poduzetnika koji se nalazi u zemljopisnoj regiji određenoj kao zajednički žig Zajednice i koji ima pravo koristiti zajednički žig Zajednice.
4. Stoga prema mišljenju žalitelja treba zaključiti da se u okviru članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu zemljopisno porijeklo mora uzeti u obzir kao važan čimbenik – bilo pri procjeni sličnosti predmetnih proizvoda i/ili usluga i/ili pri provođenju opće procjene vjerojatnosti dovođenja u zabludu.
5. Stoga pri usporedbi proizvoda i/ili usluga ranijeg zajedničkog žiga Zajednice prema članku 66. stavku 2. Uredbe o žigu, koji se sastoji od oznake zemljopisnog podrijetla, s onima individualnog žiga Zajednice, prema mišljenju žalitelja nije odlučno jesu li proizvodi ili usluge slični s obzirom na njihovu vrstu, svrhu, krajnje korisnike i/ili prodajne kanale. Umjesto toga treba ispitati jesu li predmetni proizvodi i/ili usluge istog podrijetla.

6. Žaliteljevo tumačenje članka 66. stavka 2. Uredbe o žigu proizlazi iz:

1) unutarnje logike Uredbe br. 207/2009, osobito činjenice da

- i. članak 66. stavak 2. Uredbe o žigu predstavlja iznimku u Uredbi br. 207/2009 jer se, prema članku 7. stavku 1. točki (c) Uredbe o žigu, žigovi koji se sastoje isključivo od oznaka ili podataka koji u trgovini mogu služiti za označavanje zemljopisnog podrijetla proizvoda ili pružanja usluga neće registrirati,
- ii. u skladu s člankom 67. stavkom 2. Uredbe o žigu, propisima kojima se uređuje uporaba zajedničkog žiga mora se dopustiti svakoj osobi čiji proizvodi ili usluge potječu iz određenog zemljopisnog područja da postane članicom udruge koja je nositelj žiga, i stoga zajednički žig Zajednice koji se sastoji od oznake zemljopisnog podrijetla *nikada* ne omogućuje razlikovanje proizvoda ili usluga članova udruge koja je nositelj žiga od onoga drugih poduzetnika.

2) tumačenja te odredbe u vezi s Uredbom br. 1151/2012<sup>(2)</sup> i u vezi sa Sporazumom o trgovinskim aspektima prava intelektualnoga vlasništva, prema kojem se oznakama zemljopisnog podrijetla treba pružiti visok stupanj zaštite, i prema kojem treba zabraniti prezentaciju proizvoda kojom se označava ili daje naslutiti da je predmetni proizvod podrijetlom iz određenog zemljopisnog područja različitog od pravog mjesta podrijetla, na način da postoji vjerojatnost da će javnost dovesti u zabludu u vezi s zemljopisnim podrijetlom proizvoda.

7. Žalitelj smatra da se svojstva koja je Opći sud utvrdio u vezi sa žigom DARJEELING mogu također primijeniti na usluge poput poslovnih konzultacija ili telekomunikacijskih usluga, i da u tom pogledu mogu pojačati snagu privlačnosti predmetnog žiga. Žalitelj u nastavku ističe da Opći sud u svojoj presudi nije obrazložio razloge u vezi s pitanjem zašto se svojstva žiga DARJEELING ne mogu primijeniti na proizvode iz razreda 35 i 38, što je samo po sebi pogreška koja se tiče prava.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 26. veljače o žigu Zajednice  
SL L 78, str. 1., (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., sv. 1., str. 226.)

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode  
(SL L 343, str. 1.)(SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15. svezak 25., str. 31.)

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 16. prosinca 2015. uputio Bundesgerichtshof (Njemačka) –  
Mohammad Zadeh Khorassani protiv Kathrin Pflanz**

(Predmet C-678/15)

(2016/C 106/19)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Bundesgerichtshof

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Mohammad Zadeh Khorassani

Tuženik: Kathrin Pflanz

**Prethodna pitanja**

Može li se zaprimanje i prijenos naloga, čiji sadržaj je upravljanje portfeljem (članak 4. stavak 1. točka 9. Direktive o tržištima financijskih instrumenata), smatrati investicijskom uslugom u smislu članka 4. stavka 1. točke 2. prve rečenice<sup>(1)</sup> u vezi s Prilogom I. Odjeljkom A. navedene direktive?

<sup>(1)</sup> Direktiva 2004/39/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o tržištima financijskih instrumenata te o izmjeni direktiva Vijeća 85/611/EEZ i 93/6/EEZ i Direktive 2000/12/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 93/22/EEZ (SL L 145, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 4., str. 29.).

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 21. prosinca 2015. uputio Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litva) – Agnieška Anisimovienė i dr.**

**(Predmet C-688/15)**

(2016/C 106/20)

Jezik postupka: litavski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

**Stranke glavnog postupka**

Žalitelji u kasacijskom postupku: Agnieška Anisimovienė i dr.

Druge stranke u postupku: AB bankas 'Snoras', u stečaju; VĮ 'Indėlių ir investicijų draudimas'; AB 'Šiaulių bankas', pravni sljednik AB bankas 'FINASTA'

**Prethodna pitanja**

1. Treba li Direktivu o depozitima <sup>(1)</sup> tumačiti na način da se sredstva naplaćena s računa osoba s njihovim pristankom ili sredstva koja su te osobe same prenijele ili uplatile na račun otvoren u ime kreditne institucije u drugoj kreditnoj instituciji može smatrati depozitima u smislu te direktive?
2. Treba li članak 7. stavak 1. i članak 8. stavak 3. Direktive o depozitima zajedno tumačiti na način da se osiguranje depozita do iznosa iz članka 7. stavka 1. mora isplatiti svakoj osobi čija se tražbina može utvrditi prije dana donošenja ocjene ili presude iz članka 1. stavka 3. točaka (i) i (ii) Direktive o depozitima?
3. Je li u kontekstu Direktive o depozitima, definicija „uobičajene bankovne transakcije” važna za tumačenje pojma depozita kao potraživanja koje proizlazi iz uobičajenih bankovnih transakcija? Treba li tu definiciju također uzeti u obzir pri tumačenju pojma depozita u nacionalnom zakonodavstvu kojim je prenesena Direktiva o depozitima?
4. U slučaju pozitivnog odgovora na treće pitanje, na koji način treba razumjeti i tumačiti pojam uobičajene bankovne transakcije iz članka 1. stavka 1. Direktive o depozitima:
  - (a) koje bankovne transakcije treba smatrati uobičajenima ili koji bi se kriteriji trebali koristiti za utvrđivanje treba li se određenu bankovnu transakciju smatrati uobičajenom?
  - (b) treba li se pojam uobičajene bankovne transakcije ocjenjivati s obzirom na cilj izvršenih bankovnih transakcija ili s obzirom na subjekte između kojih su izvršene te bankovne transakcije?
  - (c) treba li se pojam depozita kao potraživanja koje proizlazi iz uobičajenih bankovnih transakcija, iz Direktive o depozitima, tumačiti na način da obuhvaća samo slučajeve kada se sve transakcije koje dovode do nastanka tog potraživanja smatraju uobičajenima?
5. Kada sredstva nisu obuhvaćena definicijom depozita iz Direktive o depozitima ali je država članica odlučila prenijeti Direktivu o depozitima i Direktivu o naknadi štete investitorima <sup>(2)</sup> u nacionalno pravo na način da se sredstva za koja deponent ima tražbinu koja proizlazi iz obveze kreditne institucije da pruža investicijske usluge također treba smatrati depozitima, može li se pokriće za depozite primijeniti samo nakon što se utvrdilo da je u pojedinačnom slučaju kreditna institucija djelovala kao investicijsko poduzeće i da su joj sredstva prenesena u svrhu investicijskog poslovanja/djelatnosti, u smislu Direktive o naknadi štete investitorima i MiFID? <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Direktiva 94/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 1994. o sustavima osiguranja depozita (SL 1994 L 135, str. 5). (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku: poglavlje 6., svezak 12., str. 33.)

<sup>(2)</sup> Direktiva 97/9/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. ožujka 1997. o sustavima naknada štete za investitore (SL 1997 L 84, str. 22). (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6. svezak 1., str. 11.)

<sup>(3)</sup> Direktiva 2004/39/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o tržištima financijskih instrumenata te o izmjeni direktiva Vijeća 85/611/EEZ i 93/6/EEZ i Direktive 2000/12/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 93/22/EEZ (SL 2004 L 145, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 4., str. 29.)

**Žalba koju je 17. prosinca 2015. podnijela Europska komisija protiv presude Općeg suda (peto vijeće) od 7. listopada 2015. u predmetu T-689/13, Bilbaína de Alquitranes i dr. protiv Komisije**

**(Predmet C-691/15 P)**

(2016/C 106/21)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

Žalitelj: Europska komisija (zastupnici: P.J. Loewenthal, K. Talabér-Ritz, agenti)

Druge stranke u postupku: Bilbaína de Alquitranes, SA, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Koppers Netherlands BV, Rütgers basic aromatics GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o., Bawtry Carbon International Ltd, Grupo Ferroatlántica, SA, SGL Carbon GmbH, SGL Carbon GmbH, SGL Carbon, SGL Carbon, SA, SGL Carbon Polska S.A., ThyssenKrupp Steel Europe AG, Tokai erftcarbon GmbH, Europska agencija za kemikalije (ECHA), GrafTech Iberica, SL

### Zahtjev

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

- ukine odluku Općeg suda (peto vijeće) od 7. listopada 2015. u predmetu T-689/13 Bilbaína de Alquitranes i dr. protiv Komisije EU:T:2015:767;
- vrati predmet Općem sudu na ponovno odlučivanje; i
- odgodi donošenje odluke o troškovima ovog postupka.

### Žalbeni razlozi i glavni argumenti

Opći sud je pobijanom presudom djelomično poništio Uredbu Komisije (EU) br. 944/2013<sup>(1)</sup> od 2. listopada 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i smjesa, za potrebe njezine prilagodbe tehničkom i znanstvenom napretku.

Komisija u prilog svojoj žalbi protiv pobijane presude iznosi tri žalbena razloga.

Prvim žalbenim razlogom Komisija tvrdi da Opći sud nije postupao u skladu sa svojom obvezom obrazlaganja prema članku 36. i članku 53. stavku 1. Statuta Suda. Opći sud je u pobijanoj presudi zauzeo stav da je Komisija počinila očitu pogrešku u ocjeni jer je, razvrstavši smolu, ugljeni katran, visokotemperaturni (CTPHT) na temelju njegovih sastojaka relevantnih za razvrstavanje u razred opasnosti primjenom zbirne metode, propustila postupiti u skladu sa svojom obvezom uzimanja u obzir svih relevantnih faktora i okolnosti u svrhu pravilnog uzimanja u obzir udjela tih sastojaka u CTPHT-u i njihovih kemijskih učinaka, osobito niske topljivosti CTPHT-a kao cjeline. Iz pobijane presude međutim nije jasno je li Opći sud djelomično poništio navedenu uredbu zato što Komisija nije uopće smjela primijeniti zbirnu metodu u svrhu razvrstavanja, nego je trebala primijeniti drugu metodu razvrstavanja, ili zato što je Komisija pogrešno primijenila zbirnu metodu.

Drugim žalbenim razlogom Komisija tvrdi da je Opći sud povrijedio Uredbu CLP jer je zaključio da je Komisija počinila očitu pogrešku u ocjeni na način da je izvršila sporno razvrstavanje a da nije uzela u obzir topljivost tvari kao cjeline. Prvi dio ovog žalbenog razloga temelji se na pretpostavci da je Opći sud djelomično poništio pobijanu uredbu jer je zaključio da Komisija nije smjela primijeniti zbirnu metodu za razvrstavanje CTPHT-a među tvari koje su opasne za vodeni okoliš. U tom slučaju Opći sud povrijedio je Uredbu CLP jer podaci o ispitivanju dostupni za CTPHT nisu bili prikladni za razvrstavanje tvari izravno prema Uredbi CLP. Ova okolnost, zajedno s činjenicom da nije bilo moguće primijeniti načela premošćivanja, dovela je do toga da je Komisija morala koristiti zbirnu metodu u ovom predmetu. Drugi dio tog žalbenog razloga temelji se na pretpostavci da je Opći sud djelomično poništio pobijanu uredbu jer je zaključio da je Komisija pogrešno primijenila zbirnu metodu. U tom slučaju Opći sud povrijedio je Uredbu CLP jer se tom uredbom ne traži da se topljivost tvari kao cjeline uzme u obzir pri primjeni te metode.

Trećim žalbenim razlogom Komisija tvrdi da je Opći sud povrijedio pravo Unije jer je prešao granice svojeg nadzora zakonitosti pobijane uredbe i da je iskrivio dokaze na temelju kojih je usvojena predmetna uredba.

<sup>(1)</sup> SL L 261, str. 5.

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 21. prosinca 2015. uputio Consiglio di Stato (Italija) – Security Service Srl protiv Ministero dell'Interno i dr.**

**(Predmet C-692/15)**

(2016/C 106/22)

*Jezik postupka: talijanski*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Consiglio di Stato

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Security Service Srl

Tuženici: Ministero dell'Interno, Questura di Napoli, Questura di Roma

**Prethodna pitanja**

1. Može li se presuda Suda Europske unije Komisija/Italija, C 465/2005, EU:C:2007:781 kojom je Sud utvrdio da je talijanska država povrijedila načela iz članaka 43. i 49. UEZ-a (sloboda poslovnog nastana i pružanja usluga) predviđevši da:

- (a) je obavljanje privatne zaštitarske djelatnosti moguće samo uz prethodno polaganje prisega vjernosti Talijanskoj Republici;
- (b) pružatelji usluga sa sjedištem u drugoj državi članici mogu obavljati privatnu zaštitarsku djelatnost samo uz dozvolu koju izdaje Prefetto (upravitelj pokrajine) s ograničenom teritorijalnom valjanošću, pri čemu se ne uzimaju u obzir obveze koje ti pružatelji već imaju u državi članici porijekla;
- (c) ta dozvola ima ograničenu teritorijalnu valjanost te se prilikom njezina izdavanja uzimaju u obzir brojnost i veličina privatnih zaštitarskih poduzetnika koji već djeluju na području o kojem je riječ;
- (d) privatni zaštitarski poduzetnici moraju imati operativno sjedište u svim pokrajinama u kojima obavljaju svoju djelatnost;
- (e) osoblje navedenih poduzetnika mora imati pojedinačnu dozvolu za obavljanje privatne zaštitarske djelatnosti, pri čemu se nadzor i provjere već izvršene u državi članici porijekla ne uzimaju u obzir;
- (g) privatni zaštitarski poduzetnici moraju imati minimalan i/ili maksimalan broj zaposlenih kako bi dobili dozvolu;
- (h) poduzetnici o kojima je riječ moraju položiti jamstvo pri Cassa depositi e prestiti (depozitna banka);
- (i) cijene usluga privatne zaštitarske djelatnosti utvrđuje Prefetto unutar unaprijed određenog stupnja oscilacije[.]

tumačiti na način da, sama po sebi, isključuje ovlast Pokrajinskog tijela za javnu sigurnost (Questore) da utvrđuje pravila u vezi usluga poput onih o kojima je riječ, sukladno kojima je za pružanje određenih usluga obvezno zaposliti minimalan broj zaštitara (i to dvoje);

2. Iako je riječ o novom pitanju, može li se ono smatrati dovoljno sličnim da dovede do istog rješenja, s obzirom na navedene članke 43. i 49. UEZ-a?

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 21. prosinca 2015. uputio Consiglio di Stato (Italija) – Il  
Camaleonte Srl protiv Questore di Napoli, Ministero dell'Interno**

**(Predmet C-693/15)**

(2016/C 106/23)

*Jezik postupka: talijanski*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Consiglio di Stato

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Il Camaleonte Srl

Tuženici: Questore di Napoli, Ministero dell'Interno

**Prethodna pitanja**

1. Može li se presuda Suda Europske unije Komisija/Italija, C 465/2005, EU:C:2007:781 kojom je Sud utvrdio da je talijanska država povrijedila načela iz članaka 43. i 49. UEZ-a (sloboda poslovnog nastana i pružanja usluga) predviđevši da:

- (a) je obavljanje privatne zaštitarske djelatnosti moguće samo uz prethodno polaganje prisege vjernosti Talijanskoj Republici;
- (b) pružatelji usluga sa sjedištem u drugoj državi članici mogu obavljati privatnu zaštitarsku djelatnost samo uz dozvolu koju izdaje Prefetto (upravitelj pokrajine) s ograničenom teritorijalnom valjanošću, pri čemu se ne uzimaju u obzir obveze koje ti pružatelji već imaju u državi članici porijekla;
- (c) ta dozvola ima ograničenu teritorijalnu valjanost te se prilikom njezina izdavanja uzimaju u obzir brojnost i veličina privatnih zaštitarskih poduzetnika koji već djeluju na području o kojem je riječ;
- (d) privatni zaštitarski poduzetnici moraju imati operativno sjedište u svim pokrajinama u kojima obavljaju svoju djelatnost;
- (e) osoblje navedenih poduzetnika mora imati pojedinačnu dozvolu za obavljanje privatne zaštitarske djelatnosti, pri čemu se nadzor i provjere već izvršene u državi članici porijekla ne uzimaju u obzir;
- (g) privatni zaštitarski poduzetnici moraju imati minimalan i/ili maksimalan broj zaposlenih kako bi dobili dozvolu;
- (h) poduzetnici o kojima je riječ moraju položiti jamstvo pri Cassa depositi e prestiti (depozitna banka);
- (i) cijene usluga privatne zaštitarske djelatnosti utvrđuje Prefetto unutar okvira unaprijed određenog stupnja oscilacije[.]

tumačiti na način da, sama po sebi, isključuje ovlast Pokrajinskog tijela za javnu sigurnost (Questore) da utvrđuje pravila u vezi usluga poput onih o kojima je riječ, sukladno kojima je za pružanje određenih usluga obvezno zaposliti minimalan broj zaštitara (i to dvoje);

2. Iako je riječ o novom pitanju, može li se ono smatrati dovoljno sličnim da dovede do istog rješenja, s obzirom na navedene članke 43. i 49. UEZ-a?

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 21. prosinca 2015. uputio Consiglio di Stato (Italija) – Vigilanza Privata Turrís Srl protiv Questore di Napoli**

**(Predmet C-694/15)**

(2016/C 106/24)

*Jezik postupka: talijanski*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Consiglio di Stato

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Vigilanza Privata Turrís Srl

Tuženik: Questore di Napoli

**Prethodna pitanja**

1. Može li se presuda Suda Europske unije Komisija/Italija, C-465/2005, EU:C:2007:781 kojom je Sud utvrdio da je talijanska država povrijedila načela iz članaka 43. i 49. UEZ-a (sloboda poslovnog nastana i pružanja usluga) predviđevši da:

- (a) je obavljanje privatne zaštitarske djelatnosti moguće samo uz prethodno polaganje prisege vjernosti Talijanskoj Republici;
- (b) pružatelji usluga sa sjedištem u drugoj državi članici mogu obavljati privatnu zaštitarsku djelatnost samo uz dozvolu koju izdaje Prefetto (upravitelj pokrajine) s ograničenom teritorijalnom valjanošću, pri čemu se ne uzimaju u obzir obveze koje ti pružatelji već imaju u državi članici porijekla;
- (c) ta dozvola ima ograničenu teritorijalnu valjanost te se prilikom njezina izdavanja uzimaju u obzir brojnost i veličina privatnih zaštitarskih poduzetnika koji već djeluju na području o kojem je riječ;
- (d) privatni zaštitarski poduzetnici moraju imati operativno sjedište u svim pokrajinama u kojima obavljaju svoju djelatnost;
- (e) osoblje navedenih poduzetnika mora imati pojedinačnu dozvolu za obavljanje privatne zaštitarske djelatnosti, pri čemu se nadzor i provjere već izvršene u državi članici porijekla ne uzimaju u obzir;
- (g) privatni zaštitarski poduzetnici moraju imati minimalan i/ili maksimalan broj zaposlenih kako bi dobili dozvolu;
- (h) poduzetnici o kojima je riječ moraju položiti jamstvo pri Cassa depositi e prestiti (depozitna banka);
- (i) cijene usluga privatne zaštitarske djelatnosti utvrđuje Prefetto unutar unaprijed određenog stupnja oscilacije[.]

tumačiti na način da, sama po sebi, isključuje ovlast Pokrajinskog tijela za javnu sigurnost (Questore) da utvrđuje pravila u vezi usluga poput onih o kojima je riječ, sukladno kojima je za pružanje određenih usluga obvezno zaposliti minimalan broj zaštitara (i to dvoje);

2. Iako je riječ o novom pitanju, može li se ono smatrati dovoljno sličnim da dovede do istog rješenja, s obzirom na navedene članke 43. i 49. UEZ-a?

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 28. prosinca 2015. uputio Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Italija) – MB Srl protiv Società Metropolitana Acque Torino (SMAT)**

**(Predmet C-697/15)**

(2016/C 106/25)

*Jezik postupka: talijanski*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

**Stranke glavnog postupka**

*Tužitelj:* MB Srl

*Tuženik:* Società Metropolitana Acque Torino (SMAT)

**Prethodna pitanja**

Protivi li se nacionalno uređenje poput onog talijanskog koje proizlazi iz članka 87. stavka 4., članka 86. stavka 3.a Zakonodavne uredbe br. 163 iz 2006. i članka 26. stavka 6. Zakonodavne uredbe br. 81 iz 2008. kako je protumačeno u presudama br. 3 i 9 koje je opća sjednica Consiglio di Stato donijela obavljajući svoju dužnost ujednačenog tumačenja prava, na temelju članka 99. Zakona o upravnom postupku, u skladu s kojim presudama se, ako u ekonomskim ponudama u provedbi natječaja za javne radove nisu posebno navedeni troškovi zaštite na radu, društvo ponuditelj u svakom slučaju isključuje, čak i ako obveza odvojenog navođenja nije bila posebno propisana ni u propisima o javnom natječaju ni u priloženom obrascu za podnošenje ponuda, neovisno o tome što se u ponudi sadržajno poštuju minimalni troškovi za zaštitu na radu, načelima Zajednice o zaštiti legitimnih očekivanja i pravne sigurnosti, načelima slobodnog kretanja robe, slobode poslovnog nastana i slobode pružanja usluga iz Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i načelima uzajamnog priznavanja, koja su (zadnje) navedena u Direktivi 2014/24/EU <sup>(1)</sup>?

<sup>(1)</sup> Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ (SL L 94, str. 65.)

---

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 6. siječnja 2016. uputio Conseil d'État (Francuska) – Holcim France SAS, pravni sljednik društva Euro Stockage, Enka SA protiv Ministre des finances et des comptes publics**

**(Predmet C-6/16)**

(2016/C 106/26)

*Jezik postupka: francuski*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Conseil d'État

**Stranke glavnog postupka**

*Tužitelji:* Holcim France SAS, pravni sljednik društva Euro Stockage, Enka SA

*Tuženik:* Ministre des finances et des comptes publics



**Prethodna pitanja**

1. U slučaju da nacionalno zakonodavstvo države članice u nacionalnom pravu iskoristi opciju iz članka 1. stavka 2. Direktive 90/435/EEZ od 23. srpnja 1990. <sup>(1)</sup> može li se izvršiti nadzor s obzirom na pravila primarnog prava EU-a mjera ili sporazuma usvojenih za primjenu te mogućnosti?
2. Treba li odredbe članka 1. stavka 2. te direktive, kojima se državama članicama daje široka diskrecija pri utvrđivanju koje odredbe su „potrebne za sprečavanje prijevара ili zlouporaba”, tumačiti na način da im je protivno to da država članica uspostavi sustav kojem je cilj isključiti mogućnost da se na dividendu distribuiranu pravnoj osobi pod izravnom ili neizravnom kontrolom jednog ili više subjekata rezidenata država koje nisu članice Unije primjeni povlastica izuzeća, osim u slučaju da ta pravna osoba dokaže da primjenjivanje povlastice nije glavna svrha ili jedna od glavnih svrha vlasničkog lanca?
3. (a) U slučaju da usklađenost s pravom EU-a gore navedenog sustava protiv zlouporaba treba ocijeniti također s obzirom na odredbe Ugovora, treba li se s obzirom na svrhu predmetnog zakonodavstva taj sustav ispitati u vezi s odredbama članka 43. Ugovora o osnivanju Europske unije, sada članka 49. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, iako društvo kojemu se isplaćuje dividenda, kao rezultat vlasničkog lanca kojem je jedna od glavnih svrha primjenjivanje povlastice, izravno ili neizravno nadzire jedan ili više rezidenata trećih država koji se sami ne mogu koristiti slobodom poslovnog nastana?  
  
(b) U slučaju da je odgovor na prethodno pitanje negativan, treba li tu usklađenost ispitati u vezi s odredbama članka 56. Ugovora o osnivanju Europske zajednice, sada članka 63. Ugovora o funkcioniranju Europske unije?
4. Treba li gore navedene odredbe tumačiti na način da im je suprotno nacionalno zakonodavstvo koje bi isključilo mogućnost da se oslobađanje od poreza po odbitku primjenjuje za dividende koje plaća društvo u jednoj državi članici društvu u drugoj državi članici, ako su te dividende isplaćene pravnoj osobi koju izravno ili neizravno kontrolira jedan ili više subjekata rezidenata država koje nisu članice Europske unije, osim ako ta pravna osoba dokaže da primjenjivanje povlastice nije glavna svrha ili jedna od glavnih svrha vlasničkog lanca?

<sup>(1)</sup> Direktiva Vijeća 90/435/EEZ od 23. srpnja 1990. o zajedničkom sustavu oporezivanja koji se primjenjuje na matična društva i društva kćeri različitih država članica (SL 1990 L 225, str. 6.) [neslužbeni prijevod].

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 11. siječnja 2016. uputio Conseil d'État (Francuska) – Société Euro Park Service, pravni sljednik društva Cairnbulg Nanteuil protiv Ministre des finances et des comptes publics**

**(Predmet C-14/16)**

(2016/C 106/27)

Jezik postupka: francuski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Conseil d'État

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Société Euro Park Service, pravni sljednik društva Cairnbulg Nanteuil

Tuženik: Ministre des finances et des comptes publics

### Prethodna pitanja

1. U slučaju da nacionalno zakonodavstvo države članice iskoristi u unutarnjem pravu opciju iz stavka 1. članka 11. Direktive br. 90/434/EEZ o zajedničkom sustavu oporezivanja koji se primjenjuje na spajanja, podjele, prijenose imovine i razmjenu dionica društava različitih država članica <sup>(1)</sup>, može li se vršiti nadzor akata donesenih radi primjene te opcije u vezi s pravilima primarnog prava EU-a?
2. U slučaju pozitivnog odgovora na prvo pitanje, treba li odredbe članka 43. Ugovora o osnivanju Europske zajednice, koji je postao članak 49. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, tumačiti na način da mu je suprotno to da nacionalno zakonodavstvo, s ciljem borbe protiv utaje ili izbjegavanja poreza, podvrgne mogućnost korištenja zajedničkog sustava oporezivanja primjenjivog na spajanja i s njima izjednačene transakcije postupku izdavanja prethodnog odobrenja samo u vezi s prijenosima stranim pravnim osobama, ali ne i prijenosima pravnim osobama osnovanima u skladu s nacionalnim pravom?

<sup>(1)</sup> SL L 225, str. 1.

**Žalba koju su 13. siječnja 2016. podnijeli Al-Bashir Mohammed Al-Faqih, Ghunia Abdrabbah, Taher Nasuf, Sanabel Relief Agency Ltd protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) od 28. listopada 2015. u predmetu T-134/11, Al-Bashir Mohammed Al-Faqih, Ghunia Abdrabbah, Taher Nasuf, Sanabel Relief Agency Ltd protiv Europske komisije**

**(Predmet C-19/16 P)**

(2016/C 106/28)

*Jezik postupka: engleski*

### Stranke

*Žalitelji:* Al-Bashir Mohammed Al-Faqih, Ghunia Abdrabbah, Taher Nasuf, Sanabel Relief Agency Ltd (zastupnici: N. Garcia-Lora, *Solicitor*, E. Grieves, *Barrister*)

*Druge stranke u postupku:* Europska komisija, Vijeće Europske unije, Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske

### Zahtjevi

Žalitelji od Suda zahtijevaju da:

- ukine pobijanu presudu od 28. listopada 2015.
- zamijeni tu presudu svojom presudom i poništi pobijane mjere
- naloži Komisiji, Vijeću i Ujedinjenoj Kraljevini snošenje troškova postupka pred Općim sudom i Sudom.

### Žalbeni razlozi i glavni argumenti

Žalitelji u toj žalbi ističu četiri žalbena razloga.

Prvim žalbenim razlogom osporava se odluka Općeg suda u dijelu u kojem on smatra da se pred njim nije na primjeren način osporilo meritornu odluku o uvrštavanju prva tri tužitelja na popis. Opći sud propustio je ispravno ocijeniti da je razlog IV. osporavanje Komisijine ocjene činjenica. Opći sud nije uzeo u obzir očitovanja tužitelja, koja se moralo uzeti u obzir jer (a) je Opći sud zatražio njihovo iznošenje (b) ih se dostavilo prije nego što je tuženik iznio svoju obranu i (c) su tužitelji uvijek isticali da žele osporavati ocjenu činjenica. Pristup Općeg suda nije usklađen s onim iz presude Ayadi protiv Komisije T-527/09 (14.4.15)

Drugim žalbenim razlogom osporava se ocjena Općeg suda jer nije primijenio obvezujući sadržaj presude Kadi II. Opći sud propustio je samostalno ocijeniti osnovanost optužbi iz obrazloženja.

Trećim žalbenim razlogom osporava se ocjena Općeg suda da je Komisija provela pažljivo i neovisno ispitivanje razloga za uvrštavanje na popis. Zaključak Općeg suda da je Komisija provela takvo ispitivanje ne može se prihvatiti s obzirom na činjenice u predmetu i prethodna sudska utvrđenja u drugim sličnim slučajevima.

Četvrtim žalbenim razlogom osporava se ocjena Općeg suda da Sanabel nije imao aktivnu legitimaciju jer taj sud nije na ispravan način protumačio pravo. Aktivna legitimacija Sanabela ne ovisi o istodobnom utvrđivanju tog njegovog svojstva prema nacionalnom pravu, već o tome može li ga se smatrati subjektom koji ima takvu legitimaciju.

---

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 25. siječnja 2016. uputio First-tier Tribunal (Tax Chamber)  
(Ujedinjena Kraljevina) – Compass Contract Services Limited protiv Commissioners for Her  
Majesty's Revenue & Customs**

**(Predmet C-38/16)**

(2016/C 106/29)

Jezik postupka: engleski

**Sud koji je uputio zahtjev**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Compass Contract Services Limited

Tuženik: Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Prethodna pitanja**

1. Dovodi li način na koji Ujedinjena kraljevina postupa s tužbama *Fleming* u vezi s izlaznim porezima (koje se mogu podnijeti za razdoblja koja su završila prije 4. prosinca 1996.) i tužbama *Fleming* u vezi s ulaznim porezima (koje se mogu podnijeti za razdoblja koja su završila prije 1. svibnja 1997. – tj. kasnije nego tužbe *Fleming* u vezi s izlaznim porezima) do:
  - a) povrede načela jednakog postupanja prava EU-a; i/ili
  - b) povrede načela porezne neutralnosti prava EU-a; i/ili
  - c) povrede načela učinkovitosti prava EU-a; i/ili
  - d) povrede bilo kojeg drugog relevantnog načela prava EU-a?
2. Ako je odgovor na pitanja 1.(a) do 1.(d) pozitivan, na koji način treba postupati s tužbama *Fleming* u vezi s izlaznim porezima koje se odnose na razdoblje od 4. prosinca 1996. do 30. travnja 1997.?

**Žalba koju je 4. veljače 2016. podnio European Bicycle Manufacturers Association protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) od 26. studenoga 2015. u predmetu T-425/13, Giant (China) Co. Ltd protiv Vijeća Europske unije**

**(Predmet C-61/16 P)**

(2016/C 106/30)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

Žalitelj: European Bicycle Manufacturers Association (zastupnici: L. Ruessmann, odvjetnik, J. Beck, *solicitor*)

Druge stranke u postupku: Giant (China) Co. Ltd, Vijeće Europske unije, Europska komisija

### Zahtjevi

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

- žalbu proglašiti dopuštenom i osnovanom;
- ukine presudu Općeg suda;
- odluči o meritumu i odbije tužbu za poništenje ili vrati predmet Općem sudu na ponovno suđenje kako bi on odlučio o meritumu tužbe za poništenje; i
- naloži tužitelju pred Općim sudom da žalitelju plati troškove žalbe i intervencije pred Općim sudom.

### Žalbeni razlozi i glavni argumenti

- Prvim žalbenim razlogom žalitelj tvrdi da je Opći sud počinio grešku koja se tiče prava primijenivši pogrešnu pravnu analizu primjene članka 18. osnovne uredbe od strane Vijeća. Suprotno onome što je utvrdio Opći sud, Uredba 502/2013 <sup>(1)</sup> primijenila je članak 18. stavak 1. na cijelu grupu Giant jer institucije nisu imale potpune i sveobuhvatne informacije o povezanim društvima, a ne samo o informacijama povezanim s izvoznom cijenom grupe.
- Drugim žalbenim razlogom žalitelj tvrdi da je Opći sud počinio grešku koja se tiče prava smatrajući da Vijeće nije moglo smatrati nesuradnjom u smislu članka 18. stavka 1. osnovne uredbe činjenicu da Giant nije pružio osnovne informacije. Zatražene informacije odgovarale su osnovnim informacijama potrebnim institucijama za dobivanje potpune i precizne slike o Giant grupi, a nepružanje tih informacija je stoga predstavljalo nesuradnju koja baca sumnju na vjerodostojnost informacija koje je pružio Giant.
- Trećim žalbenim razlogom žalitelj tvrdi da je Opći sud počinio grešku koja se tiče prava smatrajući da bi postojao rizik od izbjegavanja kada bi se Giantu odredila pojedinačna antidampinška pristojba, a Jinshanu ne. Zabrinutost institucija u vezi s izbjegavanjem povezanih društava opravdana je u ovom slučaju i predstavlja valjan dodatni razlog za odbijanje Giantovog zahtjeva za pojedinačnu antidampinšku pristojbu.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EU) br. 502/2013 od 29. svibnja 2013. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 990/2011 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz bicikala podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon parcijalne privremene revizije u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 (SL L 153, str. 17.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 11., svezak 125., str. 162.)

## OPĆI SUD

Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – GFKL Financial Services protiv Komisije

(Predmet T-620/11) <sup>(1)</sup>

*(„Državne potpore — Njemačko porezno zakonodavstvo u vezi s prijenosom gubitaka u buduće porezno razdoblje (Sanierungsklausel) — Odluka o proglašenju potpore nespojivom s unutarnjim tržištem — Tužba za poništenje — Osobni utjecaj — Dopuštenost — Pojam državne potpore — Selektivnost — Narav i struktura poreznog sustava — Javna sredstva — Obveza obrazlaganja — Legitimna očekivanja”)*

(2016/C 106/31)

Jezik postupka: njemački

### Stranke

**Tužitelj:** GFKL Financial Services AG (Essen, Njemačka) (zastupnici: M. Schweda, S. Schultes-Schnitzlein, J. Eggers i M. Knebelberger, zatim M. Schweda, J. Eggers, M. Knebelberger i F. Loose, odvjetnici)

**Tuženik:** Europska komisija (zastupnici: T. Maxian Rusche, M. Adam i R. Lyal, zatim T. Maxian Rusche, R. Lyal i M. Noll-Ehlers, agenti)

**Intervenijent u potporu tužitelju:** Savezna Republika Njemačka (zastupnici: T. Henze i K. Petersen, agenti)

### Predmet

Zahtjev za poništenje Odluke Komisije 2011/527/EU od 26. siječnja 2011. o državnoj potpori C 7/10 (ex CP 250/09 i NN 5/10) koju je Njemačka dodijelila na temelju sanacijske klauzule propisane Zakonom o porezu na dobit (KStG, Sanierungsklausel) (SL L 235, str. 26.).

### Izreka

1. Prigovor nedopuštenosti se odbija.
2. Tužba se odbija kao neosnovana.
3. GFKL Financial Services AG snosit će vlastite troškove i dvije trećine troškova Europske komisije. Komisija će snositi trećinu vlastitih troškova.
4. Savezna Republika Njemačka snosit će vlastite troškove.

<sup>(1)</sup> SL C 39, 11. 2. 2012.

Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – Isotis protiv Komisije

(Predmet T-562/13) <sup>(1)</sup>

*(„Arbitražna klauzula — Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Ugovor REACH112 — Povrat unaprijed isplaćenih iznosa — Prihvatljivi troškovi”)*

(2016/C 106/32)

Jezik postupka: grčki

### Stranke

**Tužitelj:** Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis (Atena, Grčka) (zastupnik: S. Skliris, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: L. Di Paolo i S. Lejeune, agenti, uz asistenciju E. Petrítsija, a zatim E. Roussoua, odvjetnika)

### **Predmet**

S jedne strane, zahtjevi koji se temelje na članku 272. UFEU-a kojima se, najprije, traži da se neosnovanim proglasi Komisijin zahtjev za povrat predujma u iznosu 47 197,93 eura, kojeg je isplatila tužitelju u okviru ugovora br. 238940, „REsponding to All Citizens needing Help (REACH112)”, sklopljenog između Europske zajednice i tužitelja i, podredno, neosnovanim proglasi Komisijin zahtjev za povrat navedenog predujma u pogledu izdataka podnesenih Komisiji za prvo referentno razdoblje projekta REACH112 u iznosu 13 821,12 eura, kao i, s druge strane, protuzahtjev kojim se od tužitelja traži da nadoknadi neosnovano plaćen predujam u okviru tog ugovora i zatezne kamate.

### **Izreka**

1. Obustavlja se postupak po zahtjevima društva Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis kojim je traženo utvrđenje da to društvo, s obzirom na to da se opći uvjeti iz šestog okvirnog programa ne primjenjuju na predmetni ugovor, ne duguje paušalnu naknadu na temelju potonjeg ugovora i da je Europska komisija stoga povrijedila predmetni ugovor zahtijevajući takvu naknadu.
2. Prihvaća se zahtjev društva Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis kojim se traži da se utvrdi neosnovanost zahtjeva za povrat predujma koji je dobilo na temelju ugovora br. 238940 „REsponding to All Citizens needing Help (REACH112)” u pogledu troškova koje je iskazalo za prvo referentno razdoblje projekta REACH112.
3. U preostalom dijelu tužba društva Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis se odbija.
4. Odbija se zahtjev Komisije kojim se traži povrat predujma isplaćenog društvu Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis na temelju ugovora br. 238940 „REsponding to All Citizens needing Help (REACH112)” u pogledu troškova koje je iskazalo za prvo referentno razdoblje projekta REACH112.
5. Nalaže se društvu Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis plaćanje iznosa od 33 376,81 eura Komisiji, uvećanog za zatezne kamate od 4 % godišnje, računajući od 29. listopada 2013. do potpune isplate navedenog iznosa.
6. Koinonia Tis Pliroforias Anoichti Stis Eidikes Anagkes – Isotis i Komisija snosit će svatko vlastite troškove.

<sup>(1)</sup> SL C 9, 11. 1. 2014.

### **Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – Italian International Film protiv EACEA-e**

(Predmet T-676/13) <sup>(1)</sup>

*(„Program potpore za europski audiovizualni sektor (MEDIA 2007) — Mjere potpore transnacionalnoj distribuciji europskih filmova — Poziv na podnošenje prijedloga u okviru „selektivnog” sustava 2013. — Akt EACEA-e kojim se tužitelja obavještava o odbijanju njegove kandidature u vezi s filmom „Only God Forgives” — Akt EACEA-e kojim se potvrđuje odbijanje, ali koji sadržava nove razloge — Nadležnost — Raspodjela zadaća između Komisije i EACEA-e — Ograničena nadležnost — Tužba za poništenje — Akt koji se može pobijati — Dopuštenost — Obveza obrazlaganja — Stalne smjernice 2012. – 2013. — Ugovor o materijalnoj ili fizičkoj distribuciji — Nepostojanje prethodne obavijesti EACEA-i — Neprihvatljivost kandidature”)*

(2016/C 106/33)

Jezik postupka: talijanski

### **Stranke**

Tužitelj: Italian International Film Srl (Rim, Italija) (zastupnici: A. Fratini, B. Bettelli i M. Bottino, odvjetnici)

Tuženik: Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA) (zastupnici: H. Monet i D. Homann, agenti, uz asistenciju D. Fosselarda i A. Durona, odvjetnika)

### Predmet

Zahtjev za poništenje odluke o odbijanju kandidature tužitelja za dodjelu bespovratnih sredstava za film „Only God Forgives”, nakon poziva na podnošenje prijedloga EACEA/21/12 MEDIA 2007. – Potpora transnacionalnoj distribuciji europskih filmova – „selektivni” sustav 2013. (SL 2012., C 300, str. 5), objavljena u okviru Odluke br. 1718/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o provedbi programa potpore za europski audiovizualni sektor (MEDIA 2007) (SL L 327, str. 12.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 55., str. 127.), koji je vrijedio za razdoblje od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2013.

### Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Italian International Film Srl i Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA) snosit će svaki vlastite troškove.

<sup>(1)</sup> SL C 45, 15. 2. 2014.

### Presuda Općeg suda od 5. veljače 2016. – Kicktipp protiv OHIM-a – Società Italiana Calzature (kicktipp)

(Predmet T-135/14) <sup>(1)</sup>

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice kicktipp — Raniji nacionalni verbalni žig KICKERS — Pravilo 19. Uredbe Komisije (EZ) br. 2868/95 — Pravilo 98. stavak 1. Uredbe br. 2868/95 — Relativni razlog za odbijanje — Nepostojanje vjerojatnosti dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 207/2009”)

(2016/C 106/34)

Jezik postupka: engleski

### Stranke

Tužitelj: Kicktipp GmbH (Düsseldorf, Njemačka) (zastupnik: A. Dreyer, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: I. Harrington, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Società Italiana Calzature Srl (Milano, Italija) (zastupnik: G. Cantaluppi, odvjetnik)

### Predmet

Tužba podnesena protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 12. prosinca 2013. (predmet R 1061/2012-2), koja se odnosi na postupak povodom prigovora između Società Italiana Calzature Srl i Kicktipp GmbH.

### Izreka

1. Poništava se odluka drugog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) od 12. prosinca 2013. (predmet R 1061/2012-2).
2. Nalaže se OHIM-u snošenje vlastitih troškova kao i troškova Kicktipp GmbH.

3. *Società Italiana Calzature Srl* snosit će vlastite troškove.

(<sup>1</sup>) SL C 135, 5. 5. 2014.

**Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – Meica protiv OHIM-a – Salumificio Fratelli Beretta (STICK MiniMINI Beretta)**

(Predmet T-247/14) (<sup>1</sup>)

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga Zajednice STICK MiniMINI Beretta — Raniji verbalni žig Zajednice MINI WINI — Relativni razlog za odbijanje — Nepostojanje vjerojatnosti dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Članak 8. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 216/96”)

(2016/C 106/35)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG (Edeweicht, Njemačka) (zastupnik: S. Labesius, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: A. Poch, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Salumificio Fratelli Beretta SpA (Barzanò, Italija) (zastupnici: G. Ghisletti, F. Braga i P. Pozzi, odvjetnici)

**Predmet**

Tužba podnesena protiv odluke četvrtog žalbenog vijeća OHIM-a od 14. veljače 2014. (predmet R 1159/2013-4), koja se odnosi na postupak povodom prigovora između društava Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG i Salumificio Fratelli Beretta SpA.

**Izreka**

1. Odluka četvrtog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) od 14. veljače 2014. (predmet R 1159/2013-4) poništava se u dijelu u kojem su odbačeni zahtjevi društva Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG za izmjenu odluke Odjela za prigovore o uslugama iz razreda 43.
2. U preostalom dijelu tužba se odbija.
3. Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG, Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) i Salumificio Fratelli Beretta SpA snosit će vlastite troškove.

(<sup>1</sup>) SL C 235, 21. 7. 2014.

**Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – Italija protiv Komisije**

(Predmet T-686/14) (<sup>1</sup>)

(„EFSJP — Komponenta za jamstva — EFJP i EPFRR — Troškovi isključeni iz financiranja — Voće i povrće — Sektor prerade rajčica — Potpore organizacijama proizvođača — Izdaci koje je učinila Italija — Proporcionalnost — Pravomoćnost”)

(2016/C 106/36)

Jezik postupka: talijanski

**Stranke**

Tužitelj: Talijanska Republika (zastupnici: G. Palmieri, agent, uz asistenciju G. Galluzza, avvocato dello Stato)



Tuženik: Europska komisija (zastupnici: D. Bianchi i K. Skelly, agenti)

### **Predmet**

Zahtjev za djelomično poništenje Provedbene odluke Komisije 2014/458/EU od 9. srpnja 2014. o isključenju iz financiranja Europske unije određenih izdataka nastalih za države članice na temelju Komponente za jamstva Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP), u okviru Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) i Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (SL L 205, str. 62.) u dijelu u kojem se potonja odnosi na Talijansku Republiku.

### **Izreka**

1. *Tužba se odbija.*
2. *Talijanskoj Republici nalaže se snošenje troškova.*

<sup>(1)</sup> SL C 395, 10. 11. 2014.

---

### **Presuda Općeg suda od 4. veljače 2016. – PRIMA protiv Komisije**

**(Predmet T-722/14) <sup>(1)</sup>**

**(„Javna nabava usluga — Postupak javne nabave — Potpora zastupanju Europske komisije u Bugarskoj u okviru organizacije javnih priredbi — Odbijanje ponuditeljeve ponude i dodjela ugovora drugom ponuditelju — Kriteriji za odabir ponude — Obveza obrazlaganja — Pojam relativnih prednosti prihvaćene ponude — Transparentnost”)**

(2016/C 106/37)

Jezik postupka: bugarski

### **Stranke**

Tužitelj: PRIMA – Producerska, reklamna, informacionna i medijska agencija AD (Sofija, Bugarska) (zastupnik: Y. Ruskov, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: L. Di Paolo, P. Mihaylova i D. Roussanov, agenti)

### **Predmet**

Zahtjev za poništenje, prvo, odluke Europske komisije od 12. kolovoza 2014. kojom je odbijena tužiteljeva ponuda u vezi s postupkom javne nabave PO/2013-13/SOF u pogledu potpore zastupanju Europske komisije u Bugarskoj u okviru organizacije javnih priredbi i kojom je ugovor dodijeljen drugom sudioniku postupka, te, drugo, svih „naknadnih odluka” u vezi sa sklapanjem ugovora o javnoj nabavi, uključujući odluku od 12. rujna 2014.

### **Izreka**

1. *Tužba se odbija.*
2. *PRIMA – Producerska, reklamna, informacionna i medijska agencija AD nalaže se snošenje troškova.*

<sup>(1)</sup> SL C 462, 22. 12. 2014.

**Presuda Općeg suda od 5. veljače 2016. – Airpressure Bodyforming protiv OHIM-a (Slim legs by airpressure bodyforming)**

(Predmet T-842/14) <sup>(1)</sup>

*(„Žig Zajednice — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice Slim legs by airpressure bodyforming — Odbijanje registracije od strane ispitivača — Apsolutni razlozi za odbijanje — Opisni karakter — Nepostojanje razlikovnog karaktera — Članak 7. stavak 1. točke (b) i (c) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)*

(2016/C 106/38)

Jezik postupka: njemački

**Stranke**

Tužitelj: Airpressure Bodyforming GmbH (Berchtesgaden, Njemačka) (zastupnik: S. Merz, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnici: C. Martini i M. Fischer, agenti)

**Predmet**

Tužba protiv odluke petog žalbenog vijeća OHIM-a od 29. listopada 2014. (predmet R 1570/2014-5) koja se odnosi na prijavu za registraciju verbalnog znaka Slim legs by airpressure bodyforming kao žiga Zajednice.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Airpressure Bodyforming GmbH snošenje troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 65, 23. 2. 2015.

**Rješenje Općeg suda od 28. prosinca 2015. – Skype protiv OHIM-a – Sky International (SKYPE)**

(Predmet T-797/14) <sup>(1)</sup>

*(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Povlačenje prigovora — Obustava postupka”)*

(2016/C 106/39)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: Skype Ultd (Dublin, Irska) (zastupnici: A. Carboni i M. Browne, solicitors)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: P. Bullock, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Sky International AG (Zug, Švicarska) (zastupnici: D. Rose i J. Curry, odvjetnici)

**Predmet**

Tužba protiv odluke četvrtog žalbenog vijeća OHIM-a od 29. rujna 2014. (predmet R 1075/2013-4), koja se odnosi na postupak povodom prigovora između društava Sky International AG i Skype.

**Izreka**

1. Obustavlja se postupak povodom tužbe.

2. Skype Ultd i Sky International AG snosit će vlastite troškove i, svaki od njih, polovinu troškova Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM).

<sup>(1)</sup> SL C 46, 9. 2. 2015.

**Rješenje Općeg suda od 26. siječnja 2016. – Permapore protiv OHIM-a – José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins (Terraway)**

(Predmet T-277/15) <sup>(1)</sup>

*(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga Zajednice Terraway — Raniji nacionalni verbalni žig i raniji međunarodni verbalni žig TERRAWAY — Djelomično odbijanje prigovora — Nepoštovanje obveze plaćanja pristojbe za žalbu u roku — Odluka žalbenog vijeća kojom se smatra da žalba nije podnesena — Očito potpuno pravno neosnovana tužba”)*

(2016/C 106/40)

Jezik postupka: portugalski

**Stranke**

Tužitelj: Permapore Ltd (Nenagh, Irska) (zastupnik: J. Sales, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: A. Schiffko, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins Lda (Grijó, Portugal) (zastupnici: M. Oehen Mendes, R. Duarte Morais, M. Ribeiro da Fonseca i S. Luís Dias, odvjetnici)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje odluke prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 5. ožujka 2015. (predmet R 2496/2014-1) koja se odnosi na postupak povodom prigovora između José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins Lda i Permapore Ltd.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Permapore Ltd snosit će vlastite troškove i troškove Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM).
3. José Joaquim Oliveira II – Jardins & Afins Lda snosit će vlastite troškove.

<sup>(1)</sup> SL C 245, 27. 7. 2015.

**Tužba podnesena 31. srpnja 2015. – Voigt protiv Parlamenta**

(Predmet T-618/15)

(2016/C 106/41)

Jezik postupka: njemački

**Stranke**

Tužitelj: Udo Voigt (Bruxelles, Belgija) (zastupnik: P. Richter, odvjetnik)

Tuženik: Europski parlament

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku predsjednika Europskog parlamenta o uskraćivanju uporabe prostorija Europskog parlamenta za tužiteljevu konferenciju za tisak koja je bila predviđena za 16. lipnja 2015.;
- poništi zabranu pristupa koju je izdao predsjednik Europskog parlamenta ruskim sudionicima konferencije za tisak od 16. lipnja 2015.;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog svojoj tužbi tužitelj ističe dva tužbena razloga.

**1. Prvi tužbeni razlog: Povreda Ugovorâ**

- Tužitelj tvrdi da se uskraćivanjem uporabe prostorija kao i zabranom pristupa ruskim sudionicima povređuju Ugovori, kao i odredbe koje se primjenjuju radi njihove provedbe.
- Tužitelj tvrdi da sukladno Pravilima predsjedništva Europskog parlamenta o sastancima političkih grupacija od 4. srpnja 2005. ima pravo da mu se tražene prostorije stave na raspolaganje. Nisu postojali posebni razlozi za odbijanje s obzirom na to da prostorije nisu bile zauzete u relevantno vrijeme te navedena konferencija za tisak nije predstavljala opasnost za sigurnost i nije mogla negativno utjecati na rad Parlamenta. Time je tužitelj spriječen u pružanju informacija o svojem radu u svojstvu parlamentarnog zastupnika.
- Zabranom pristupa prostorijama gostima iz Rusije povrijeđena je zabrana diskriminacije na temelju etničkog podrijetla i državljanstva (članak 21. stavak 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima).

**2. Drugi tužbeni razlog: Zloupotrebâ ovlasti**

- Tužitelj tvrdi da su postupci predsjednika Europskog parlamenta očito arbitrarni te dijametralno suprotni zabrani diskriminacije iz primarnog prava.

---

**Tužba podnesena 21. siječnja 2016. – Indeutsch International protiv OHIM-a – Crafts Americana  
(Prikaz ponovljenih krivulja između paralelnih linija)****(Predmet T-20/16)**

(2016/C 106/42)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski***Stranke**

*Tužitelj:* M/S. Indeutsch International (Noida, Indija) (zastupnici: D. Stone, D. Meale, A. Dykes, *solicitors* i S. Malynicz, *barrister*)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

*Druga stranka pred žalbenim vijećem:* Crafts Americana Group, Inc. (Vancouver, Sjedinjene Države)

**Podaci o postupku pred OHIM-om**

*Nositelj spornog žiga:* tužitelj

*Predmetni sporni žig:* figurativni žig Zajednice (prikaz ponovljenih krivulja između paralelnih linija) – žig Zajednice br. 8 884 264

*Postupak pred OHIM-om:* postupak povodom opoziva

*Pobijana odluka:* odluka prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 5. studenoga 2015. u predmetu R 1814/2014-1

### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- naloži OHIM-u i drugoj stranci snošenje vlastitih troškova i troškova tužitelja.

### **Tužbeni razlog**

- povreda članka 7. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009.

---

## **Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – Comprojecto-Projectos e Construções i dr. protiv ESB-a**

**(Predmet T-22/16)**

(2016/C 106/43)

*Jezik postupka: portugalski*

### **Stranke**

*Tužitelji:* Comprojecto-Projectos e Construções, L<sup>da</sup> (Lisabon, Portugal), Julião Maria Gomes de Azevedo (Lisabon), Paulo Eduardo Matos Gomes de Azevedo (Lisabon) i Isabel Maria Matos Gomes de Azevedo (Lisabon) (zastupnik: M.A. Ribeiro, odvjetnik)

*Tuženik:* Europska središnja banka

### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelji od Općeg suda zahtijevaju da:

- u skladu s člankom 265. UFEU-a utvrdi da je Europska središnja banka, time što nije provela postupak povodom pritužbe koju su tužitelji podnijeli 27. studenoga 2015., neopravdano propustila djelovati, iako je prethodno bila pozvana da djeluje.
- podredno, poništi odluku Europske središnje banke sukladno člancima 263 i 264 UFEU-a.
- Europskoj središnjoj banci, u skladu s člankom 340. UFEU-a i člankom 41. stavkom 3. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, naloži plaćanje naknade štete tužiteljima u iznosu od 4 199 780,43 eura, zajedno sa zateznim kamatama po zakonskoj stopi do stvarne isplate.
- Europskoj središnjoj banci naloži snošenje troškova postupka u skladu s člankom 134. stavkom 1. Poslovnika.

### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužitelji u prilog tužbi ističu sljedeće tužbene razloge.

1. Zahtjev upućen Europskoj središnjoj banci da postupi po pritužbi u vezi s određenim nezakonitim i neosnovanim radnjama Banco de Portugal (Portugalska središnja banka) koju su tužitelji podnijeli 27. studenoga 2015. neosnovano je odbijen popuštanjem djelovanja.
2. Nedostatak nepristranosti, transparentnosti, poštenja, sposobnosti, učinkovitosti i jednakosti pred zakonom (povreda članka 20. Povelje o temeljnim pravima).

3. Bitna povreda postupka, povreda Ugovorâ i drugih pravnih propisa u vezi s njihovom primjenom, zlouporaba ovlasti.
4. Pogodovanje i zaštitničko postupanje prema IC Millenium/Bcp-u u vezi uporabom financijskog sustava za pranje novca i neispunjavanje obveza na temelju prava Unije u pogledu liberalizacije kretanja kapitala.
5. Povreda članka 11. stavka 3. Direktive 2005/29/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2005. o nepoštenoj poslovnoj praksi poslovnog subjekta u odnosu prema potrošaču na unutarnjem tržištu i o izmjeni Direktive Vijeća 84/450/EEZ, direktiva 97/7/EZ, 98/27/EZ i 2002/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, kao i Uredbe (EZ) br. 2006/2004 Europskog parlamenta i Vijeća („Direktiva o nepoštenoj poslovnoj praksi“).

---

**Tužba podnesena 21. siječnja 2016. – Sovena Portugal – Consumer Goods protiv OHIM-a – Mueloliva (FONTOLIVA)**

**(Predmet T-24/16)**

(2016/C 106/44)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

Tužitelj: Sovena Portugal – Consumer Goods, SA (Lisabon, Portugal) (zastupnik: D. Martins Pereira, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: Mueloliva, SL (Cordoba, Španjolska)

**Podaci o postupku pred OHIM-om**

Podnositelj prijave: tužitelj

Predmetni sporni žig: međunarodna registracija žiga u kojoj je naznačena Europska unija u odnosu na verbalni žig „FONTOLIVA” –međunarodna registracija u kojoj je naznačena Europska unija br. 1 107 792

Postupak pred OHIM-om: postupak povodom prigovora

Pobijana odluka: odluka drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 4. studenoga 2015. u predmetu R 1813/2014-2

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- prihvati ovu tužbu;
- u cijelosti poništi pobijanu odluku;
- ispravi pobijanu odluku na temelju razloga istaknutih u ovoj tužbi i dodijeli zaštitu međunarodnom žigu br. 1 107 792 FONTOLIVA u odnosu na Europsku uniju;
- naloži OHIM-u snošenje troškova tužitelja, uključujući troškove postupka pred OHIM-om;
- naloži drugoj stranci u postupku snošenje troškova tužitelja u postupku pred OHIM-om.

**Tužbeni razlozi**

- prestanak valjanosti ranijeg španjolskog žiga br. 780 071 FUENOLIVA;
- nedostatnost dokaza o stvarnoj uporabi ranijeg žiga;

- nepostojanje vjerojatnosti dovođenja u zabludu – članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe o žigu Zajednice;
- postojanje dva ranija žiga FONTOLIVA u Španjolskoj.

---

**Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – Haw Par protiv OHIM-a – Cosmowell (GelenkGold)**

**(Predmet T-25/16)**

(2016/C 106/45)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: njemački*

**Stranke**

*Tužitelj:* Haw Par Corp. Ltd (Singapur, Singapur) (zastupnici: R. Härer, C. Schultze, J. Ossing, C. Weber, H. Ranzinger, C. Gehweiler, C. Brockmann, odvjetnici)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

*Druga stranka pred žalbenim vijećem:* Cosmowell GmbH (Sankt Johann in Tirol, Austrija)

**Podaci o postupku pred OHIM-om**

*Nositelj spornog žiga:* druga stranka pred žalbenim vijećem

*Predmetni sporni žig:* figurativni žig Zajednice s verbalnim elementom „GelenkGold” – žig Zajednice br. 9 957 978

*Postupak pred OHIM-om:* postupak povodom prigovora

*Pobijana odluka:* odluka prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 4. studenoga 2015. u predmetu R 1907/2015-1

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- naloži OHIM-u i drugim strankama u postupku snošenje tužiteljevih troškova pred Općim sudom i pred žalbenim vijećem.

**Tužbeni razlozi**

- povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 75. druge rečenice Uredbe br. 207/2009.

---

**Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – Caffè Nero Group protiv OHIM-a (CAFFÈ NERO)**

**(Predmet T-29/16)**

(2016/C 106/46)

*Jezik postupka: engleski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Caffè Nero Group Ltd (London, Ujedinjena Kraljevina) (zastupnik: L. Cassidy, Solicitor)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

### Podaci o postupku pred OHIM-om

*Predmetni sporni žig:* verbalni žig Zajednice „CAFFÈ NERO” – prijava za registraciju br. 13 238 019

*Pobijana odluka:* odluka prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 4. studenoga 2015. u predmetu R 410/2015-1

### Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- prihvati prijavu za registraciju žiga Zajednice br. 13238019;
- odbije razloge za odbijanje prijave za registraciju žiga Zajednice na temelju članka 7. stavka 1. točaka (b), (c) i (g) i članka 7. stavka 2.;
- odobri prihvaćanje i objavu prijave za registraciju žiga Zajednice za sve proizvode i usluge koji su njime obuhvaćeni;
- naloži OHIM-u snošenje tužiteljevih troškova u ovom predmetu.

### Tužbeni razlozi

- povreda članka 7. stavka 1. točaka (b), (c) i (g) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 7. stavka 2. Uredbe br. 207/2009.

---

**Tužba podnesena 26. siječnja 2016. – M.I. Industries protiv OHIM-a – Natural Instinct (Natural Instinct Dog and Cat food as nature intended)**

**(Predmet T-30/16)**

(2016/C 106/47)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

### Stranke

*Tužitelj:* M.I. Industries, Inc. (Lincoln, Sjedinjene Američke Države) (zastupnici: T. Elias, *barrister*, B. Cookson, *solicitor*)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

*Druga stranka pred žalbenim vijećem:* Natural Instinct Ltd (Camberley, Ujedinjena Kraljevina)

### Podaci o postupku pred OHIM-om

*Podnositelj prijave:* druga stranka pred žalbenim vijećem

*Predmetni sporni žig:* figurativni žig Zajednice s verbalnim elementom „Natural Instinct Dog and Cat food as nature intended” – prijava za registraciju br. 11 438 074

*Postupak pred OHIM-om:* postupak povodom prigovora

*Pobijana odluka:* odluka petog žalbenog vijeća OHIM-a od 26. studenoga 2015. u predmetu R 2944/2014-5



**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- prihvati tužiteljev prigovor br. B 002 181 272 i odbije NIL-ovu prijavu za registraciju br. 11 438 074; podredno, utvrdi da je tužitelj dokazao stvarnu upotrebu svojih žigova Zajednice br. 5 208 418 i br. 5 208 201 u svrhu prigovora br. B 002 181 272, i vrati predmet petom žalbenom vijeću na odlučivanje o pitanjima proizašlim u odnosu na svaki od tih žigova na temelju članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe o žigu zajednice; podredno tomu, vrati predmet petom žalbenom vijeću u cijelosti;
- naloži tuženiku snošenje troškova tužitelja u okviru ove tužbe.

**Tužbeni razlozi**

- povreda članka 42. stavka 2. Uredbe br. 207/2009;
- povreda pravila 22. stavaka 3. i 4. Uredbe br. 2868/95;
- povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 75. Uredbe br. 207/2009.

---

**Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – adp Gauselmann protiv OHIM-a (Juwel)**

**(Predmet T-31/16)**

(2016/C 106/48)

*Jezik postupka: njemački*

**Stranke**

*Tužitelj:* adp Gauselmann GmbH (Espelkamp, Njemačka) (zastupnik: P. Koch Moreno, odvjetnik)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

**Podaci o postupku pred OHIM-om**

*Predmetni sporni žig:* verbalni žig Zajednice „Juwel” – prijava za registraciju br. 12 426 888

*Pobijana odluka:* odluka prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 16. studenoga 2015. u predmetu R 2571/2014-1

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- naloži OHIM-u snošenje troškova.

**Tužbeni razlog**

- ne može se primijeniti članak 7. stavak 1. točke (b) ili (c) Uredbe br. 207/2009.
-

**Tužba podnesena 21. siječnja 2016. – Sony Computer Entertainment Europe protiv OHIM-a – Vieta Audio (Vita)**

**(Predmet T-35/16)**

(2016/C 106/49)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Sony Computer Entertainment Europe Ltd (London, Ujedinjena Kraljevina) (zastupnik: S. Malynicz, *barrister*)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

*Druga stranka pred žalbenim vijećem:* Vieta Audio, SA (Barcelona, Španjolska)

**Podaci o postupku pred OHIM-om**

*Nositelj spornog žiga:* tužitelj

*Predmetni sporni žig:* verbalni žig Zajednice „Vita” – registracija žiga Zajednice br. 9 993 361

*Postupak pred OHIM-om:* postupak povodom opoziva

*Pobijana odluka:* odluka petog žalbenog vijeća OHIM-a od 12. studenoga 2015. u predmetu R 2232/2014-5

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- naloži OHIM-u i drugoj stranci snošenje vlastitih troškova i troškova tužitelja.

**Tužbeni razlog**

- povreda članka 51. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 207/2009.

---

**Tužba podnesena 26. siječnja 2016. – Caffè Nero Group protiv OHIM-a (CAFFÈ NERO)**

**(Predmet T-37/16)**

(2016/C 106/50)

*Jezik postupka: engleski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Caffè Nero Group Ltd (London, Ujedinjena Kraljevina) (zastupnik: L. Cassidy, *solicitor*)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

**Podaci o postupku pred OHIM-om**

*Predmetni sporni žig:* figurativni žig Zajednice s verbalnim elementom „CAFFÈ NERO” – prijava za registraciju br. 13 436 175

*Pobijana odluka*: odluka prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 6. studenoga 2015. u predmetu R 954/2015-1

### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- prihvati prijavu za registraciju žiga Zajednice br. 13 436 175;
- odbije razloge za odbijanje prijave za registraciju žiga Zajednice na temelju članka 7. stavka 1. točaka (b), (c) i (g) i članka 7. stavka 2.;
- prihvati priznanje i objavu prijave za registraciju žiga Zajednice za sve proizvode i usluge koji su njime obuhvaćeni;
- naloži OHIM-u snošenje tužiteljevih troškova u ovom postupku.

### **Tužbeni razlozi**

- povreda članka 7. stavka 1. točaka (b), (c) i (g) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 7. stavka 2. Uredbe br. 207/2009.

---

**Tužba podnesena 25. siječnja 2016. – Nanu-Nana Joachim Hoeppe protiv OHIM-a – Fink (NANA FINK)**

**(Predmet T-39/16)**

(2016/C 106/51)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: njemački*

### **Stranke**

*Tužitelj*: Nanu-Nana Joachim Hoeppe GmbH & Co. KG (Bremen, Njemačka) (zastupnik: T. Boddien, odvjetnik)

*Tuženik*: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

*Druga stranka pred žalbenim vijećem*: Nadine Fink (Basel, Švicarska)

### **Podaci o postupku pred OHIM-om**

*Nositelj spornog žiga*: druga stranka pred žalbenim vijećem

*Predmetni sporni žig*: međunarodna registracija figurativnog žiga s verbalnim elementom „NANA FINK” – međunarodna registracija u kojoj je naznačena Europska unija br. IR 1 111 651

*Postupak pred OHIM-om*: postupak povodom prigovora

*Pobijana odluka*: odluka prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 12. studenoga 2015. u predmetu R 679/2014-1

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku koja se odnosi na postupak povodom prigovora B 2 125 543 (međunarodna registracija br. IR 1 111 651);
- naloži OHIM-u snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlog**

- povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009.

---

**Tužba podnesena 29. siječnja 2016. – 1&1 Telecom protiv Komisije**

**(Predmet T-43/16)**

(2016/C 106/52)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: 1&1 Telecom GmbH (Montabaur, Njemačka) (zastupnici: J. Murach, odvjetnik i P. Alexiadis, *solicitor*)

Tuženik: Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku Europske komisije od 19. studenog 2015., koju je donio glavni direktor za tržišno natjecanje, o provedbi korektivne mjere za subjekte koji nisu OPM-ovi u predmetu COMP/M.7018 – Telefónica Deutschland/E-Plus („Odluka o koncentracijama”), kojom je utvrđeno da je pismo o dobrovoljnom preuzimanju obveze u skladu s konačnim obvezama i pravom Unije;
- naloži Komisiji da zatraži da Telefónica Deutschland izda novo pismo o dobrovoljnom preuzimanju obveze koje se strogo ograničava na obvezu koju je dužna ispuniti na temelju stavka 78. konačnih obveza odobrenih Odlukom o koncentracijama;
- naloži Komisiji snošenje vlastitih troškova i troškova tužitelja, u skladu s člankom 87. konsolidirane verzije Poslovnika Općeg suda.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe dva tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija prilikom donošenja odluke počinila očite pogreške koje se tiču prava jer Ugovori, Uredba Europske unije o koncentracijama (EUMR), Odluka o koncentracijama i konačne obveze ne ostavljaju prostora za točku 2.3 pisma o dobrovoljnom preuzimanju obveze kao što je prihvaćeno odlukom.
  2. Drugi tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija, donijevši svoju odluku, zloupotrijebila svoje ovlasti uzevši u obzir razmatranja koja nisu povezana s tržišnim natjecanjem, protivno Ugovorima, EUMR-u i Odluci o koncentracijama.
-

**Tužba podnesena 1. veljače 2016. – Azanta protiv OHIM-a – Novartis (NIMORAL)****(Predmet T-49/16)**

(2016/C 106/53)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski***Stranke***Tužitelj:* Azanta A/S (Hellerup, Danska) (zastupnik: M. Hoffgaard Rasmussen, odvjetnik)*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)*Druga stranka pred žalbenim vijećem:* Novartis AG (Basel, Švicarska)**Podaci o postupku pred OHIM-om***Podnositelj prijave za sporni žig:* tužitelj*Predmetni sporni žig:* verbalni žig Zajednice „NIMORAL – prijava za registraciju br. 12 204 079*Postupak pred OHIM-om:* postupak povodom prigovora*Pobijana odluka:* odluka četvrtog žalbenog vijeća OHIM-a od 1. prosinca 2015. u predmetu R 634/2015-4**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku;
- dopusti registraciju osporavanog žiga.

**Tužbeni razlog**

- povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009.

---

**Žalba koju je 9. veljače 2016. podnio Carlo De Nicola protiv presude Službeničkog suda od 18. prosinca 2015. u predmetu F-45/11, De Nicola protiv EIB-a****(Predmet T-55/16 P)**

(2016/C 106/54)

*Jezik postupka: talijanski***Stranke***Žalitelj:* Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (zastupnik: G. Ferabecoli, odvjetnik)*Druga stranka u postupku:* Europska investicijska banka**Žalbeni zahtjev**

Žalitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- prihvati ovu žalbu i djelomično preinači pobijanu presudu, na način da ukine točke 2. i 3. izreke kao i točke 61. do 67. presude;

— slijedom toga, naloži EIB-u da C. De Nicoli naknadi pretrpljenu štetu, kako je traženo aktom kojim je pokrenut postupak, odnosno, podredno, uputi predmet vijeću Službeničkog suda koje zasjeda u drukčijem sastavu, kako bi ono ponovno odlučilo o ukinutim točkama. Žalitelj zahtijeva da se EIB-u naloži snošenje troškova postupka.

### **Žalbeni razlozi i glavni argumenti**

Ovaj predmet u bitnome je istovjetan predmetima F-55/08 i F-59/09 u kojima žalitelj tuži Europsku investicijsku banku.

U vezi s time žalitelj pojašnjava da u pobijanoj presudi nije odlučeno o zahtjevu za poništenje izvješća o ocjeni za 2009., odluke od 25. ožujka 2010. o odbijanju napredovanja, smjernica za 2009., dva dopisa predsjednika EIB-a od 17. i 30. studenoga 2010. i „svih drugih povezanih, prethodnih i naknadnih akata”.

U prilog svojoj žalbi žalitelj ističe tri žalbena razloga.

1. Prvi žalbeni razlog odnosi se na obvezu poništenja smjernica za 2009. i dopisa predsjednika EIB-a od 17.11.2010 i 30.11.2010.

— U tom pogledu žalitelj tvrdi, osobito, da, ako Opći sud utvrdi da su smjernice o kojima je riječ nezakonite, njihovo poništenje obvezuje tuženika da izvrši vlastitu ocjenu u skladu s poštenijim kriterijima kojima se osiguravaju veća jamstva za žalitelja i njegova prava.

2. Drugi žalbeni razlog odnosi se na ugovornu narav odnosa između žalitelja i EIB-a.

— U vezi s time žalitelj ističe da je zatražio naknadu štete na temelju ugovorne odgovornosti tuženika, a ne na temelju izvanugovorne odgovornosti Europske unije. Među ostalim, pobijanom presudom izjednačeni su službenici EIB-a i dužnosnici ostalih institucija Unije, iako radni odnos o kojem je riječ ulazi u područje privatnog prava, slijedom čega se u ovom slučaju ne primjenjuju propisi o dužnosnicima.

3. Treći žalbeni razlog odnosi se na zahtjev za naknadu imovinske i neimovinske štete.

— Žalitelj smatra da su utvrđenja iz pobijane presude o tom pitanju očito pogrešna, kako glede činjenica tako i glede prava te da su stoga ispunjene sve pretpostavke za priznavanje njegova prava na takvu naknadu štete.

---

### **Rješenje Općeg suda od 19. siječnja 2016. – Klass protiv OHIM-a – F. Smit (PLAYSEAT i PLAYSEATS)**

**(Predmet T-540/14) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 106/55)

Jezik postupka: nizozemski

Predsjednik drugog vijeća odredio je brisanje predmeta.

---

<sup>(1)</sup> SL C 329, 22. 9. 2014.

---

## SLUŽBENIČKI SUD

**Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Bulté i Krempa protiv Komisije**

**(Predmet F-96/14) <sup>(1)</sup>**

**(Javna služba — Pravni sljednici preminulog bivšeg dužnosnika — Mirovine — Mirovine za nadživjele osobe — Članak 85. Pravilnika — Povrat preplaćenih iznosa — Nepostojanje valjanog razloga za isplatu — Očito nepostojanje valjanog razloga za isplatu — Nepostojanje)**

(2016/C 106/56)

Jezik postupka: francuski

**Stranke**

Tužitelji: Hilde Bulté i Tom Krempa (Bruxelles, Belgija) (zastupnici: J. Lombaert i A. Surny, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: J. Currall i G. Gattinara, agenti, zatim G. Gattinara, agent)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje Komisijine odluke o retroaktivnoj reviziji mirovina za nadživjele osobe dodijeljenih tužiteljima i kojom se nalaže povrat viška iznosa koje su neosnovano primili.

**Izreka presude**

1. Poništava se odluka Europske komisije od 22. studenoga 2013., kako proizlazi iz obavijesti „Ureda za administraciju i plaćanje pojedinačnih prava” od istog dana, o izmjeni s retroaktivnim učinkom od 1. kolovoza 2010. mirovina dodijeljenih H. Bulté i T. Krempu, kao pravnim sljednicima preminulog bivšeg dužnosnika, i o povratu viška iznosa koji su im nepravilno isplaćeni za razdoblje počevši od 1. kolovoza 2010. do studenoga 2013.
2. Europskoj Komisiji nalaže se da H. Bulté i T. Krempu nadoknadi iznose koji su bio odbijeni od njihovih mirovna na temelju odluke iz točke 1. ove izreke.
3. Svaka stranka snosit će vlastite troškove.

<sup>(1)</sup> SL C 7, 12. 1. 2015., str. 49.

**Presuda Službeničkog suda (prvo vijeće) od 5. veljače 2016. – GV protiv ESVD-a**

**(Predmet F-137/14) <sup>(1)</sup>**

**(Javna služba — Osoblje ESVD-a — Član ugovornog osoblja — Ugovor na neodređeno vrijeme — Članak 47. točka (c) Uvjeta zaposlenja — Razlozi za otpuštanje — Gubitak povjerenja — Pravo na saslušanje — Članak 41. Povelje Europske unije o temeljnim pravima — Načelo dobre uprave — Imovinska šteta — Neimovinska šteta)**

(2016/C 106/57)

Jezik postupka: njemački

**Stranke**

Tužitelj: G.V. (zastupnik: H. Tettenborn, odvjetnik)

Tuženik: Europska služba za vanjsko djelovanje (zastupnici: S. Marquardt i M. Silva, agenti)

### **Predmet**

Zahtjev za poništenje odluke ESVD-a o raskidu ugovora o radu na neodređeno vrijeme s tužiteljem i zahtjev za naknadu navodno pretrpljene neimovinske i imovinske štete.

### **Izreka presude**

1. Poništava se odluka od 29. siječnja 2014. kojom je direktor uprave „Ljudski resursi” Europske službe za vanjsko djelovanje, djelujući u svojstvu tijela ovlaštenog za sklapanje ugovora o radu, odlučilo raskinuti ugovor o radu s G.V.-om, s učinkom od 31. kolovoza 2014.
2. Nalaže se Europskoj službi za vanjsko djelovanje da G.V.-u plati iznos od 5 000 eura na ime naknade neimovinske štete.
3. U preostalom dijelu tužba se odbija.
4. Europska služba za vanjsko djelovanje snosi vlastite troškove te joj se nalaže snošenje G.V.-ovih troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 34, 2. 2. 2015., str. 54.

### **Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Barnett i Mogensen protiv Komisije**

(Predmet F-56/15) <sup>(1)</sup>

*(Javna služba — Umirovljeni dužnosnici — Starosne mirovine — Članak 64. Pravilnika — Koeficijent ispravka — Godišnje ažuriranje koeficijenta ispravka — Članak 65. stavak 2. Pravilnika — Privremeno ažuriranje — Članci 3., 4. i 8. Priloga XI. Pravilniku — Prag osjetljivosti — Promjena troškova života — Članak 65. stavak 4. Pravilnika — Nepostojanje godišnjeg ažuriranja za 2013. i 2014. o kojem je odlučio zakonodavac — Doseg — Uredba br. 1416/2013 — Precjenjivanje koeficijenta ispravka za Dansku — Smanjenje koeficijenta ispravka mehanizmom privremenog ažuriranja — Zloupotreba ovlasti)*

(2016/C 106/58)

Jezik postupka: francuski

### **Stranke**

Tužitelji: Adrian Barnett (Roskilde, Danska) i Sven-Ole Mogensen (Hellerup, Danska) (zastupnici: S. Orlandi i T. Martin, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: G. Gattinara i F. Simonetti, agenti)

### **Predmet**

Zahtjev za poništenje odluka o smanjenju koeficijenta ispravka koji se primjenjuje na mirovinu tužitelja koji borave u Danskoj, kao što to proizlazi iz njihovih obračuna mirovina za lipanj 2014. i naknadu nematerijalne štete navodno pretrpljene uslijed oprečnih i proturječnih informacija iz obrazloženja pobijanih odluka.



**Izreka presude**

1. *Tužba se odbija.*
2. *A. Barnett i S. Mogensen snosit će vlastite troškove te im se nalaže i snošenje troškova Europske komisije.*

<sup>(1)</sup> SL C 213, 29. 6. 2015., str. 46.

---

**Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Clausen i Kristoffersen protiv Parlamenta**

**(Predmet F-62/15) <sup>(1)</sup>**

*(Javna služba — Umirovljeni dužnosnici — Starosne mirovine — Članak 64. Pravilnika — Koeficijent ispravka — Godišnje ažuriranje koeficijenta ispravka — Članak 65. stavak 2. Pravilnika — Privremeno ažuriranje — Članci 3., 4. i 8. Priloga XI. Pravilniku — Prag osjetljivosti — Promjena troškova života — Članak 65. stavak 4. Pravilnika — Nepostojanje godišnjeg ažuriranja za 2013. i 2014. o kojem je odlučio zakonodavac — Doseg — Uredba br. 1416/2013 — Precjenjivanje koeficijenta ispravka za Dansku — Smanjenje koeficijenta ispravka mehanizmom privremenog ažuriranja — Zloupotreba ovlasti)*

(2016/C 106/59)

Jezik postupka: francuski

**Stranke**

*Tužitelji: Svend Leon Clausen (Jyllinge, Danska) i Niels Kristoffersen (Køge, Danska) (zastupnici: S. Orlandi i T. Martin, odvjetnici)*

*Tuženik: Europski parlament (zastupnici: E. Taneva i L. Deneys, agenti)*

**Predmet**

*Zahtjev za poništenje odluka o smanjenju koeficijenta ispravka koji se primjenjuje na mirovinu tužitelja koji borave u Danskoj, kao što to proizlazi iz njihovih obračuna mirovina za lipanj 2014. i naknadu nematerijalne štete navodno pretrpljene uslijed oprečnih i proturječnih informacija iz obrazloženja pobijanih odluka.*

**Izreka presude**

1. *Tužba se odbija*
2. *S. L. Clausen i N. Kristoffersen snosit će vlastite troškove te im se nalaže i snošenje troškova Europskog parlamenta.*

<sup>(1)</sup> SL C 213, 29. 6. 2015., str. 49.

**Presuda Službeničkog suda (treće vijeće) od 5. veljače 2016. – Barnett, Ditlevsen i Madsen protiv EGSO-a-a**

(Predmet F-66/15) <sup>(1)</sup>

*(Javna služba — Umirovljeni dužnosnici — Starosne mirovine — Članak 64. Pravilnika o osoblju — Koeficijent ispravka — Godišnje ažuriranje koeficijenata ispravka — Članak 65. stavak 2. Pravilnika o osoblju — Privremeno ažuriranje — Članci 3., 4. i 8. Priloga XI. Pravilniku o osoblju — Prag osjetljivosti — Promjena troškova života — Članak 65. stavak 4. Pravilnika o osoblju — Nepostojanje godišnjeg ažuriranja za 2013. i 2014. u skladu s odlukom zakonodavca — Doseg — Uredba br. 1416/2013 — Precjenjivanje koeficijenta ispravka za Dansku — Smanjenje koeficijenta ispravka mehanizmom privremenog ažuriranja — Zloupotreba ovlasti*

(2016/C 106/60)

Jezik postupka: francuski

**Stranke**

Tužitelji: Inge Barnett (Roskilde, Danska), Suzanne Ditlevsen (Kopenhagen, Danska) i Annie Madsen (Frederiksberg, Danska) (zastupnici: S. Orlandi i T. Martin, odvjetnici)

Tuženik: Europski gospodarski i socijalni odbor (zastupnici: K. Gambino, A. Carvajal, L. Camarena Januzec i X. Chamodraka, agenti, B. Wägenbaur, odvjetnik)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje odluka o smanjenju koeficijenta ispravka koji se primjenjuje na mirovinu tužitelja koji borave u Danskoj, kao što to proizlazi iz njihovih obračuna mirovina za lipanj 2014., i naknadu nematerijalne štete navodno pretrpljene uslijed oprečnih i proturječnih informacija iz obrazloženja pobijanih odluka.

**Izreka presude**

1. Tužba se odbija.
2. I. Barnett, S. Ditlevsen i A. Madsen snose vlastite troškove te im se nalaže snošenje troškova Europskog gospodarskog i socijalnog odbora.

<sup>(1)</sup> SL C 213, 29. 6. 2015., str. 50.

**Rješenje Službeničkog suda (drugo vijeće) od 5. veljače 2016. – Fedtke protiv EGSO-a-a**

(Predmet F-107/15) <sup>(1)</sup>

*(Javna služba — Dužnosnici — Automatsko umirovljenje — Dob za umirovljenje — Zahtjev ostanak u službi nakon dobi za mirovinu — Članak 52. stavak 2. Pravilnika o osoblju — Interes službe — Članak 82. Poslovnika — Apsolutna zapreka vođenju postupka — Nepravilnost predsudske faze postupka)*

(2016/C 106/61)

Jezik postupka: francuski

**Stranke**

Tužiteljica: Ingrid Fedtke (Wezembeek-Oppen, Belgija) (zastupnik: M.-A. Lucas, odvjetnik)

Tuženik: Europski gospodarski i socijalni odbor (zastupnici: K. Gambino, A. Carvajal, L. Camarena Januzec i X. Chamodraka, agenti, B. Wägenbaur, odvjetnik)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje odluke o umirovljenju tužitelja s učinkom od 31. prosinca 2014. i odluke o odbijanju njegova zahtjeva za produljenje službe.

**Izreka rješenja**

1. *Tužba se odbija kao nedopuštena.*
2. *I. Fedtke snosi vlastite troškove te joj se nalaže snošenje troškova Europskog gospodarskog i socijalnog odbora.*

<sup>(1)</sup> SL C 230, 28. 9. 2015., str. 53.

---

**Tužba podnesena 11. siječnja 2016. – ZZ protiv ESVD-a****(Predmet F-2/16)**

(2016/C 106/62)

*Jezik postupka: njemački***Stranke**

Tužitelj: ZZ (zastupnik: H.-E. von Harpe, odvjetnik)

Tuženik: Europska služba za vanjsko djelovanje (ESVD)

**Predmet i opis spora**

Poništenje odluke tuženika da se tužitelju ne nadoknade troškovi putovanja iz Zambije u Belgiju.

**Tužbeni zahtjev tužitelja**

Tužitelj od Službeničkog suda zahtjeva da,

- poništi tuženikovu odluku od 12. ožujka 2015.;
  - ako je potrebno, poništi i prešutnu odluku o odbijanju tužiteljeve žalbe
  - naloži Europskoj službi za vanjsko djelovanje snošenje troškova postupka, uključujući i troškove predsudskog postupka.
-









ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**